

RM 00A / 560007 / An einen Haushalt / P.b.b. / Verlagspostamt 5600

# Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHENSPEZIAL 34 // 2. DEZEMBER 2016



STADTMARKETING  
SAALFELDEN

INFORMATIONEN  
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region  
PINZGAUER SAALACHTAL

BRILLEN - KONTAKTLINSEN 

**optik-studio**  
**SCHMIDT**

A-5760 Saalfelden  
Mittergasse 11  
Tel.: 06582 - 720 92  
E-Mail: office@optikstudio.at  
[www.optik-studio.at](http://www.optik-studio.at)

## Die Stadt greift 2017 tief in die Tasche

Im kommenden Jahr werden in Saalfelden viele Projekte angegangen – vom Sportstadion Bürgerau bis zum neuen Kreisverkehr am Stadtplatz. **seite 9**

**elektrofröhlich**  
Ges.m.b.H. & Co.KG



5760 Saalfelden  
Leoganger Straße 35  
Tel.: 06582/72238  
office@elektro-froehlich.at

[www.elektro-froehlich.at](http://www.elektro-froehlich.at)

Das Team der

Saalfeldener  
Nachrichten

wünscht allen Kunden  
und Lesern ein  
gesegnetes  
Weihnachtsfest und  
ein gutes neues Jahr!



### Die Hirtenkinder beim Pinzgauer Advent

Bereits zum 30. Mal veranstaltete der Saalachtaler Volksliedchor seinen Pinzgauer Advent in der Stadtpfarrkirche von Saalfelden – mit den Hirtenkindern und vielen musikalischen Gästen, die für einen besinnlichen Abend am ersten Advent sorgten (mehr dazu im Sonderteil Advent in Saalfelden).

BILD: PRIVAT

**Frohe Weihnachten**



Wir bedanken uns bei allen Kunden und Firmen für ihr Vertrauen, wünschen vor allem Gesundheit und viel Erfolg für 2017!



UTTENDORF:

Errichtung von Eigentums-  
wohnungen und Miet/  
Mietkauf-Wohnungen

**SAALFELDEN / ZENTRUM**  
4-Zimmer-Eigentums-  
wohnung in bester zentraler  
Lage, 92 m<sup>2</sup>, großer Garten-  
anteil, WBF möglich, tolle  
Ausstattung, Fertigstellung  
Ende 2016, HWB 26

**PINZGAUER  
HAUS** Wohnbaugesellschaft m.b.H.

Informationen unter  
**Tel. 0 65 82 / 909 70**  
oder  
[www.pinzhaus.at](http://www.pinzhaus.at)

STADT-  
MARKETING  
INSIDE

Simone Nill



## Regional kaufen, die Stadt beleben

Die schönste Zeit des Jahres ist endlich da. Mit der Adventzeit gehen sie los, die besinnlichen Stunden, während denen man bewusst viel Zeit mit seinen Liebsten verbringt, sich über strahlende Kinderaugen freut oder mit den Freunden auch mal einen Besuch beim Weihnachtsmarkt macht. Doch je näher Weihnachten rückt, desto mehr steigt der Druck, ein passendes Geschenk zu finden – wer ist noch nie am 23. Dezember losgepilgert, um noch eine Kleinigkeit zu besorgen?

Leider werden immer mehr Geschenke online gekauft. Für mich persönlich unverständlich. Keine Beratung, keine haptische Wahrnehmung, keine Serviceleistungen, kein Mensch, der mir gegenübersteht und aktiv auf mich eingeht.

Saalfelden hat so viel zu bieten, der Großteil der Geschenke kann direkt in der Stadt besorgt werden. Und: Je mehr wir regional kaufen und Wertschöpfung im Ort lassen, desto lebendiger wird Saalfelden und mehr Angebot wird es geben. Hier schließt sich der Kreis: Mehr Angebot lockt mehr Menschen. Für den „Start“ braucht es viele Leute, die Leben in die Stadt bringen, den regionalen Handel stärken, die Gastronomie der Stadt annehmen und genießen, Veranstaltungen besuchen. Ich freue mich schon, viele bekannte und unbekannte Gesichter im Dezember beim Bummeln in Saalfelden zu sehen. Ein Tipp: Am 8. Dezember halten viele Händler der Werbegemeinschaft ihre Geschäfte offen – Informationen finden Sie auf Seite 19.

# Keine Abzocke, sondern für mehr Attraktivität

Die geplante Parkraumbewirtschaftung in Saalfelden soll eine Entflechtung der Verkehrsströme und Verbesserung der Parksituation bringen.

**SAALFELDEN.** Das Ziel wurde bereits während der Arbeiten zum Masterplan für das Stadtzentrum von Saalfelden definiert: Saalfelden braucht eine klare Regelung für seine Parkräume. Bei der Parkraumerhebung wurden 825 Dauerparkplätze (inklusive der Plätze beim Ritzensee und dem Obsmarktschwimmbad) festgestellt. Dazu kommen 315 Kurzparkplätze, von denen knapp die Hälfte regelmäßig von Dauerparkern belegt sind, die sich nicht um die Exekution der Kurzparkzone kümmern.

Eines sei klar, sagt Bgm. Erich Rohrmoser: „Die im Masterplan eingeforderte Parkraumbewirtschaftung wird mit Sicherheit umgesetzt werden.“ Das sei nicht nur wegen dem in absehbarer Zeit fertig gestellten Parkhaus unabdingbar: „Der Öffentliche Verkehr kostet uns in Saalfelden 588.000 Euro im Jahr, wobei wir die Attraktivität des Stadtbussystems weiter erhöhen wollen. Das muss refinanziert werden.“ Dabei gehe es aber nicht darum, die Menschen „abzuzocken“:

„Wir wollen ein intelligentes System schaffen, die Parksituation verbessern, zur Verkehrsentflechtung beitragen und so die Attraktivität des Zentrums steigern.“ Dazu müssten klare Linien geschaffen werden: „Das ganze muss leistbar sein. Wir haben 90 Cent pro Stunde angedacht, wobei die erste Stunde abgegolten werden soll.“ Eines sei aber auch klar: Dauerparker werden in Zukunft in Saalfelden kein leichtes Leben mehr haben – außer sie mieten sich einen Parkplatz an.

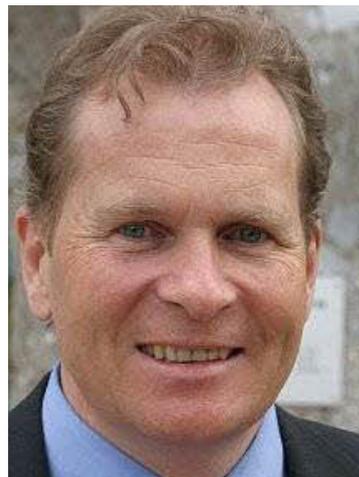
Vize-Bgm. Markus Latzer, Wirtschaftssprecher der Stadt Saalfelden, steht der Parkraumbewirtschaftung durchaus positiv gegenüber, „solange die erwirtschafteten Mittel zweckgebunden verwendet werden und nicht irgendwo im Budget der Stadt verschwinden“.

Man müsse eine Lösung finden, die die Wirtschaft forcieren und nicht behindere – sowohl technisch als auch in der Denke. Latzer: „Wovon ich nicht überzeugt bin, ist, dass sich durch die Parkraumbewirtschaftung eine

Refinanzierung der dritten Buslinie der Stadt bzw. der Maßnahmen für den Masterplan ausgeben wird.“ Klar sei auch: „Wenn die Fahrt mit dem Bus einen Euro kostet, dann ist Parken für eine Stunde um 90 Cent billiger – also keine Entlastung in Richtung öffentlicher Verkehr. Also müsste das Parken für eine Stunde genauso teuer wie ein Busticket sein.“ Alles in allem wäre es sinnvoll, das Ganze einmal in ein Verkehrs- und Parkkonzept zu packen, um zukunftsorientiert planen und arbeiten zu können: „Das fehlt an allen Ecken und Enden.“

Von Seiten des Stadtmarketings und der Werbegemeinschaft hält Prokuristin Simone Nill fest: „Eine Bewirtschaftung wird aufgrund der Schaffung des Parkhauses unumgänglich sein. Wichtig für uns ist eine Rückvergütung für jene, die in Saalfelden einkaufen. Es braucht leistbare und nahe gelegene Alternativen für die Pendler und die Möglichkeit, kurze Erledigungen kostenfrei zu halten.“

JOLI



Bgm. Erich Rohrmoser: „Wir wollen Menschen nicht abzocken, sondern Verkehr und Parksituation entflechten und damit die Attraktivität verbessern.“



Wirtschaftssprecher und Vize-Bgm. Markus Latzer: „Die Mittel zweckgebunden verwenden und nicht im Budget verschwinden lassen.“



Simone Nill vom Stadtmarketing: „Wichtig ist uns die Möglichkeit der Rückvergütung für jene, die in Saalfelden einkaufen.“

BILDER: PRIVAT



## Querbeet im Pinzgau – die regionale Kulturvielfalt in Zusammenarbeit mit Flüchtlingen

2015 war der Startschuss zu dem Kulturaustauschprojekt Querbeet gefallen – in Saalfelden und Lofer. Heuer freuten sich die Protagonisten Katrin Reiter und Andrea Folie über den ersten Querbeettag, der im Kunsthaus Nexus über die Bühne ging. Wobei die regionale Kulturvielfalt in Zusammenarbeit mit Flüchtlingen in den Mittelpunkt gestellt worden war. Gezeigt wurde ein Fotoprojekt mit den Schülern der HIB Saalfelden, ein Interkulturelles Theater in Kooperation von bodi end sole und dem Kulturverein Binoggl Lofer, eine Videopräsentation der Querbeetprojekte von Orwa Mohammad mit Unterstützung von Filmemacher Hans Fuchs. Dazu gab es jede Menge kulturellen Austausch und ein feines Multikult- Buffett. Saalfeldens Bürgermeister Erich Rohrmoser, der ebenso wie die Landesräte Martina Berthold und Heinrich Schellhorn zur Vorstellung gekommen war, meinte: „Wir haben das vergangene Jahr mit Beginn der Flüchtlingswelle bis heute als ein Auseinandertriften erlebt. Einzelinteressen rückten in den Vordergrund statt des Europäischen Gedankens des Miteinanders.“ Im Bild links Saalfeldens Bürgermeister Erich Rohrmoser, Regisseurin Christa Hassfurth vom Theater bodi end sole, die Projektleiterinnen Katrin Reiter und Andrea Folie, Landesrat Heinrich Schellhorn und der bekannte syrische Schauspieler Salim Chreiki, der als Flüchtling nach Unken kam und nun an verschiedenen Theatern in Salzburg arbeitet.

BILDER: SCHWEINÖSTER

*„Psst. Liebes Christkind...  
Wir verschicken  
alle Geschenke bis  
zur Letzten Minute!“*

Für Zustellungen im Inland am 24.12.2016 ist der Paketversand mit Express-Service bis zum 23.12.2016 möglich.

**Latzer**  
DRUCK & LOGISTIK

**IN SAALFELDEN  
BEIM MOSER  
KREISVERKEHR**

**Öffnungszeiten**  
Montag - Freitag 9:00 - 18:00 Uhr

**Latzer Druck & Logistik GmbH**  
Färberstraße 8  
5760 Saalfelden  
06582 71414  
team@latzer.at

www.latzer.at



# Das audiovisuelle Erbe

Ein spannendes Projekt des Museums Schloss Ritzen, um Zeitgeschichte anders erlebbar zu machen: Mit Interviews mit Zeitzeugen, deren Erlebnisse für die Geschichte der Region stehen.

**SAALFELDEN.** „Über Jahrhunderte hinweg wurde Zeitgeschichte meist in Form von Gegenständen, die gezeigt und bestmöglich beschrieben wurden, schriftlichen Zeitdokumenten in Form von Niederschriften bzw. persönlichen Dokumenten und Bildern von Objekten, Landschaften und Menschen gesammelt und ausgestellt“, hält Projektbetreiber Oliver Schuh-Dillinger fest: „Der gesamte Zugang zur Zeitgeschichte eines Ortes konnte großteils nur durch diesen sehr statischen, unpersönlichen Zugang erfolgen. Bestimmte Personenkreise überlieferten ihre Geschichte nur minimal bis gar nicht und wurden aus der historischen Betrachtung z.T. ausgeblendet.“ Die Gestik und Mimik sowie die persönlichen Zugänge zu historischen Ereignissen blieben so oft unbeachtet und gingen verloren. His-

torisch Interessierte oder z.B. Schüler, die für ihre Auseinandersetzung mit der Geschichte ihres Ortes suchen, seien auf „verstaubte“ Archive bzw. auf den guten Willen der Institutionen angewiesen, die dieses geschichtliche Wissen aufbewahren. Genau hier soll das Projekt das audiovisuelle Erbe von Saalfelden ansetzen: Aus der Perspektive und mit den Worten jener, die die letzten 70 bis 80 Jahre erlebt haben, soll ein Querschnitt durch die Saalfeldener Gesellschaft in Erlebnis-, Erfahrungs- und Erinnerungswelten des 20. und 21. Jahrhunderts abgebildet werden und ein Stück Saalfeldener Geschichte von der Ersten Republik, dem Zweiten Weltkrieg, die Umbrüche der 68er Generation bis zur Gegenwart bewahrt werden. Lebenswelten, Traditionen und Bräuche in der

jeweiligen kulturellen Prägung sollen dokumentiert werden: Strukturen, Zeittypisches, Brüche und Kontinuitäten, der Einfluss der „großen Welt der Politik“ auf individuelle Lebensberei-



BILD: PRIVAT

„Erinnerungen, die Geschichte greifbar machen.“

**Oliver Schuh**, Projektbetreiber

che sowie persönliche Schicksale und prägende Veränderungen.

Das Projekt strebt auf Basis von Video-Interviews die Schaffung eines Bestandes von Zeugnissen an, der alle Lebensbereiche der Saalfeldener Gesellschaft in ihren sozialen und kulturellen Ausprägungen umfasst. Unter der

fachlichen Leitung der Kustodin des Museums Schloss Ritzen in Saalfelden Andrea Dillinger sollen die jeweiligen Personen und deren Hintergründe recherchiert werden. Die Interviewführung soll in Zusammenarbeit zwischen Andrea Dillinger – Museum Schloss Ritzen – und dem Videoproduzenten bearbeitet werden.

Die einzelnen Interviews werden vor Ort in Saalfelden bei den jeweiligen Zeitzeugen gedreht. Jedes Interview hat eine Länge zwischen 30 Minuten und zwei Stunden. Im Mittelpunkt der Oral History stehen vor allem Menschen, die selbst keine (schriftlichen) Quellen hinterlassen würden. Historiker, die in ihren Methoden stark an Quellen gebunden sind, laufen Gefahr den Personenkreis in ihrer Betrachtung nicht zu berücksichtigen, die keine bis wenige schriftliche Quellen hinterlassen.

Diese Interviews sollen über die Homepage des Museums Schloss Ritzen – verlinkt auf eine eigene Videoserverseite – der Öffentlichkeit in voller Länge zugänglich gemacht werden. Sie sind über eine detaillierte Suchfunktion, die das zielgenaue Suchen von Themen und Personen ermöglicht, auffindbar bzw. auch abschnittsweise abspielbar.

Oliver Schuh-Dillinger: „Wir wollen so einen aktiven Beitrag zur Stärkung der regionalen Identität durch den Erhalt des Kultur- und Gesellschaftserbes der Stadt Saalfelden leisten.“ Gleichzeitig gehe es um die Entwicklung einer neuen touristischen Attraktion, das Lernen vom bisher Erlebten der Saalfeldener, die soziale Interaktion und Vernetzung unterschiedlichster Bevölkerungsgruppen und die Zusammenarbeit mit den Saalfeldener Schulen, um die Geschichte des Ortes, die Besonderheiten, Sichtweisen, Ereignisse und Lebenswelten greifbar zu machen.

JOLI

## In Stockholm, um zu werben

Alfred Wieland präsentierte den Congress Saalfelden in Skandinavien.

**SAALFELDEN.** Die Österreich Werbung hatte zum groß angelegten Workshop nach Stockholm geladen. Speziell im Fokus dabei die internationale „Meeting Industry“, der Kongresstourismus in seinen verschiedenen Facetten. Dementsprechend konnte der österreichische Botschafter auch rund 50 Agenturvertreter aus Schweden und Norwegen begrüßen. Eine wertvolle Plattform – meint Alfred Wieland, Geschäftsführer des Congress Saalfelden, der bereits im vergangenen Jahr zu einem der besten Kongresshäuser Europas gekürt worden war. Wieland: „Wir konnten dort wichtige Kontakte knüpfen.“ Wobei: Die Mitglieder des Workshops waren sogar bei einem gemeinsamen Kochkurs vertreten – Wieland: „Das hat nicht nur Spaß gemacht, sondern für viele Gespräche die Basis gebildet.“



Auch Spaß muss sein: Alfred Wieland, Geschäftsführer des Congress Saalfelden (Mitte), beim Kochkurs, der im Zuge des Meetings in Stockholm stattfand.

BILD: TIBORFOTO



Der Klampfererhof in neuem Gewand und mit seiner neuen Franzlbrünnlstubn – oberhalb des Ritzensees, direkt am beliebten Spazierweg um den See.

BILDER: PETER KÜHNLE (2)/JOLI (4)



Die neuen Franzlbrünnlstubn wurden mit aufbereitetem Altholz vom abgerissenen Hof gestaltet.

## Klampfererhof „ganz neu“

Der Biohof Klampfererhof wurde neu aufgebaut – und bietet nun neben seinen Bioprodukten auch Feines zu Essen und Trinken in der neuen Franzlbrünnlstubn.



SALE-Geschäftsführer Marco Pointner gratulierte zum gelungenen Neubau.



Bürgermeister Erich Rohmoser mit Jürgen Oberhofer vom Klampfererhof.



Eine gesellige Runde rund um Stadtrat Gerhard Reichkendler.



TVB-Chef Hannes Riedlsperger mit einem Weihnachtsstern.

**SAALFELDEN.** Seit 400 Jahren steht an diesem Platz oberhalb des Ritzensees mit herrlichem Blick über das Saalfeldener Becken der Klampfererhof. 2010 übernahmen Alice und Jürgen Oberhofer den Hof – und trafen ein paar richtungsweisende Entscheidungen: Umstellung auf Bio, den Neubau des renovierungsbedürftigen Hofes inklusive zwei neuer Familienzimmer und einem neuen Doppelzimmer. Geplant wurde das alles zusammen mit dem Tiroler Architekten Justin Wieser. Wobei beim Bau – das Haus wurde am selben Platz gedreht – extra darauf geachtet wurde, im bäuerlichen Still zu bleiben, Tradition mit dem Know-How des 21. Jahrhunderts zu verbinden.

Vergangenes Wochenende war offizielle Eröffnung – und Alice Oberhofer-Messner freute sich mit ihrem Mann über einen extrem starken Andrang. In der liebevoll mit Altholz gestalteten neuen

Franzlbrünnlstubn haben 30 Gäste Platz, im Freien noch einmal soviel. Beim Besuch freute man sich über heimische Kost mit regionalem Bezug – Alice Oberhofer-Messner: „Wir haben eine kleine, aber feine Karte mit Suppen, Haupt- und Nachspeisen – wobei wir unsere eigenen Produkte wie Bio-Freiland-Eier, Bio-Almjungrind und Pinzgauer Wild verarbeiten, aber auch die Produkte von Partnerbetrieben aus Landwirtschaft oder Gewerbe.“ Außerdem gibt es Montag, Dienstag und Freitag ein Abo-Menü. Und ab Jänner jeden ersten Samstag im Monat einen Bladl-Tag (Reservieren, Tel. 0664/44 11 386).

Am Montag, dem 5. Dezember, kommt der Nikolaus zum Klampfererhof: Die Wallnerpass ist da. Und wenn man sich vorher anmeldet (Tel. 0664/41 23 765), bekommt man für sein Kind ein jeweils persönliches Geschenk (ab 17 Uhr).

ANZEIGE

# Mathea ist das neue Gesicht

Die Pinzgauerin bei „The Voice“ ist das Testimonial für die Werbung von Simon Weiß Küchen-Wohnen.

**SAALFELDEN/BRUCK.** Mathea Elisabeth Höller aus Bruck/Glstr. begeistert durch Auftritte in der größten Musik-Show im deutschsprachigen Raum derzeit ein Millionenpublikum. Ihre Stimme verzaubert nicht nur Fans und Juroren, sondern auch die Mitarbeiter von Simon Weiss Küchen-Wohnen.

„Sie ist jung, modern, kreativ und professionell – das sind exakt jene Attribute, die auch für unser Unternehmen stehen. Es lag daher auf der Hand, dass Mathea Elisabeth Höller das Gesicht unserer aktuellen Werbekampagne wird“, sagt Geschäftsführer Simon Weiss.

Die Bilder für die Kampagne entstanden direkt im 600 m<sup>2</sup> großen Einrichtungshaus im Gewerbegebiet Harham. „Das Shooting hat mir wirklich großen Spaß gemacht – das Studio ist ein echtes Highlight und ein super Tipp für



Mathea ist das neue Werbe Gesicht für Simon Weiß Küchen-Wohnen. BILD: PRIVAT

alle, die gerne schön wohnen. Die kreativen innenarchitektonischen Konzepte und die vielen verschiedenen Einrichtungsideen haben mich vom ersten Moment an begeistert“, erzählt Ma-

thea. „Jetzt gilt es, der sympathischen Mathea weiterhin fest die Daumen zu drücken, denn jetzt geht es für sie in die Battles, bis zu ihrem nächsten TV-Auftritt freuen wir uns über Euren Besuch im

Studio“, erklärt der zweite Geschäftsführer Klaus Moser. Alle Fotos und mehr über die Kooperation findet man im Internet unter der Adresse <https://www.simon-weiss.at/Aktuelles/News>.

**Die Stimmen aus dem Ö3-Wecker**

**COMEDY  
HIRTEN**

**“IN 80 MINUTEN  
UM DIE WELT”**

**CONGRESS SAALFELDEN  
MI | 07.12.2016 | 20:00 UHR**

Karten: 18,00 | 22,00 | 25,00

Congress Saalfelden +43 6582 76700  
Tourismusverband Saalfelden

[www.oeticket.com](http://www.oeticket.com)



**Irene Bernatzky stellt in der Oberbank aus**

„Amaryllis & Co.“ heißt eine aktuelle Ausstellung von der Saalfeldener Künstlerin Irene Bernatzky (im Bild) in der Oberbank Saalfelden. „Obwohl mein Hauptinteresse der Malerei die Menschen sind, hängen dort 38 großformatige Blumenbilder“, sagt Bernatzky. Vor allem die Amaryllis hat es ihr angetan: „Sie hat so eine Einzigartigkeit, so eine Präsenz. So wie es Menschen gibt, die eine besondere Aura haben, eine selbstbewusste, gelassene Ausstrahlung. Diese Einzigartigkeit habe ich durch das Großformat zum Ausdruck gebracht.“ Zu der Vernissage Anfang November sind knapp 100 Leute gekommen. Zu sehen sind die Bilder weiterhin in der Oberbank Saalfelden zu den Banköffnungszeiten.

BILD: PRIVAT



## Wohntraum verwirklichen – günstig finanzieren

### Immobilien - Kauf und Verkauf:

- Hohes Fachwissen
- Genaue Marktkenntnisse
- Umfangreiche Vermarktungsstrategien

### Finanzierung:

- Individuelle Finanzierungskonzepte
- Attraktiver Kredit-Zinssatz oder günstiger Fix-Zinssatz
- Professionelle Beratung zur Wohnbauförderung

### Kontakt:

Vor Ort in Ihrer  
Raiffeisenbank Saalfelden

Tel. +43 6582 72218  
info@saalfelden.raiffeisen.at

**Die  
beste Zeit  
für Kredite: Jetzt!**  
Sprechen Sie mit Ihrem  
Raiffeisenberater.

### 3-Zi.-Neubau-Penthousewohnung in Saalfelden



- Ca. 124 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Ca. 14 m<sup>2</sup> Balkon
- Lift vorhanden
- Kellerabteil, Carport

Obj.-Nr.: 544/92      **Kaufpreis: € 399.000,-**

#### Raiffeisen Immobilien Saalachtal

Julia Faistauer, Tel.: +43 6582 72218-16  
www.raiffeisen-immobilien.at

### Schöne Doppelhaushälfte in Saalfelden



- Ca. 120 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Ca. 248 m<sup>2</sup> Grundfläche
- Zirbenstube
- Wellnessbereich im Keller

Obj.-Nr.: 544/324      **Kaufpreis: € 420.000,-**

#### Raiffeisen Immobilien Saalachtal

Julia Faistauer, Tel.: +43 6582 72218-16  
www.raiffeisen-immobilien.at

### 4-Zimmer Eigentumswohnung in Saalfelden



- Ca. 85 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Sonniger Balkon
- Tiefgaragenstellplatz
- Küche möbliert

Obj.-Nr.: 544/303      **Kaufpreis: € 255.000,-**

#### Raiffeisen Immobilien Saalachtal

Julia Faistauer, Tel.: +43 6582 72218-16  
www.raiffeisen-immobilien.at

### 1-Zimmer-Ferienwohnung in Saalfelden



- Ca. 30 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Sonnige Südloggia, Kellerabteil
- Schilift-, Golfplatz- und Loipennähe

Obj.-Nr.: 544/328      **Kaufpreis: € 90.000,-**

#### Raiffeisen Immobilien Saalachtal

Julia Faistauer, Tel.: +43 6582 72218-16  
www.raiffeisen-immobilien.at

# Tourismuspreis vergeben

Die Saalfeldener Ortsbäuerinnen wurden für ihre Leistung für die Gemeinschaft in der Stadt, der Bauern und den Tourismus in Saalfelden und Leogang ausgezeichnet.

**SAALFELDEN.** Einmal im Jahr ist es soweit: Der Tourismuspreis der Saalfelden Leogang Touristik GmbH – gesponsert von der Raiffeisenbank Saalfelden – wird an Institutionen, Personen oder Vereine verliehen, die über das gesamte Jahr hinweg ein besonderes Engagement im Bereich Tourismus gezeigt haben. Heuer ging der Preis an die Ortsbäuerinnen von Saalfelden – entgegengenommen im Zuge einer kleinen Feier von Obfrau Katharina Heugenhauer, stellvertretend für die Ortsbäuerinnen von Saalfelden.

Katharina Heugenhauer ist seit 2009 Obfrau der Ortsbäuerinnen Saalfelden, Katharina Pichler-Steiner und Christine Stöckl sind ihre Stellvertreterinnen. Und alle arbeiten sie ehrenamtlich. Die Landwirtinnen bilden auch keinen Verein, somit gibt es keine offizielle Mitglied-



Bei der Überreichung des Preises (v.l.): Marco Pointner, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik, Ortsbäuerin Katharina Heugenhauer, Hannes Riedelsperger, Obmann des Tourismusverbandes Saalfelden und Georg Hörl, Direktor der Raiffeisen Bank Saalfelden.

BILD: SAALFELDEN LEOGANG TOURISTIK

schaft. Trotzdem ist der Zusammenhalt sehr stark – in Saalfelden sind es rund 200 Bäuerinnen, die jedes Jahr mit viel Freude und Engagement bei diversen kulturellen Veranstaltungen mithelfen oder diese selbst organisieren: Gemeinsame Ausrückungen bei allen kirchlichen Festen, wie Fronleichnam und Erntedank; die Verköstigung der Gäste bei diversen Festen wie zum Beispiel Kulturfesten, Pfarrfesten, Wochenmarkt etc. und die traditionelle Bauernherbst-Dekoration in Saalfelden.

Ein Höhepunkt dabei ist das große Hoffest in Saalfelden, das von den Bäuerinnen gemeinsam mit der Ortsbauernschaft alle zwei Jahre organisiert wird und jedesmal tausende begeisterte Besucher anlockt.

Kurse und Weiterbildungen für die Landwirtinnen runden das jährliche Programm ab.

## Seniorenwohnhaus erhielt Qualitätszertifikat

Die Anlage in Farmach ist damit eine von 20, die in Österreich dieses Gütesiegel erhielt.

**SAALFELDEN/WIEN.** 2011 wurde das Seniorenhaus Farmach erstmals mit dem NQZ, dem nationalen Qualitätszertifikat für Alten- und Pflegeheime, ausgezeichnet. Vor Kurzem erfolgte in Wien die

Verlängerung dieses Zertifikates bis 2018 durch Bundesminister Alois Stöger. Das NQZ ist ein Instrument der Qualitätsentwicklung in Alten- und Pflegeheimen und hat zum Ziel, hohe Qualität

auszuzeichnen und Verbesserungspotenziale zu erkennen. Das Zertifikat hinterfragt, welche Strukturen, Prozesse und Ergebnisse erfolgreich und für die Lebensqualität der Bewohnerinnen

und Bewohner notwendig und sinnvoll sind. Das Seniorenhaus Farmach in Saalfelden ist eines von zwei Häusern im Bundesland Salzburg, das über dieses Qualitätszertifikat verfügt.



Bei der Verleihung in Wien – freudiges Warten auf die Ehrung (v. l.): Bgm. Erich Rohrmoser, Georg Enzinger, Alexandra Wachter und Christian Kohlbrat. Im Bild rechts dann mit den Urkunden und Büroleiterin Judith Schwaighofer, in Vertretung von Landesrat Dr. Heinrich Schellhorn sowie Bundesminister Alois Stöger.



BILDER: PRIVAT

# Die nächsten Schritte im Masterplan

2017 werden die Obere Loferer Straße und der Kreisverkehr am Stadtplatz in Angriff genommen.

**SAALFELDEN.** Das Budget für Saalfelden für das kommende Jahr steht und hat den Finanzausschuss passiert: 41,5 Millionen Euro im ordentlichen Haushalt und fünf Millionen im ordentlichen Haushalt. „Dabei haben wir in den vergangenen Jahren ordentlich Schulden tilgen können“, stellt Bürgermeister Erich Rohrmoser im Gespräch mit den Saalfeldener Nachrichten fest.

Für kommendes Jahr stehen einige große „Brocken“ an, die die Stadt zu bewältigen hat. Einmal der Bau der Sportanlage Bürgerau, der im späten Frühjahr gestartet werden soll. Dazu werden in etwa drei Millionen Euro notwendig sein – von der Sanierung der Tribüne bis zum Neubau der Stadioninfrastruktur rund um das Spielfeld. „Wir sind froh, dass damit eine lange Diskussion endlich ihr Ende findet. Es war auch dringend notwendig, dass wir endlich beginnen können, Ansonsten wäre der FC Pinzgau in echte Schwierigkeiten gekommen – der Fußballverband hätte einen Spielbetrieb in der Bürgerau nicht mehr bewilligt.“ Ausständig sei noch die Sportstättenförderung vom Land Salzburg. Was die Arbeiten rund um die Projekte aus dem Masterplan für das Zentrum von Saalfelden angehe, so werde man ebenfalls mit den Arbeiten beginnen können. Der Startschuss für die Neugestaltung des Bereiches der Oberen Loferer Straße werde im Frühjahr 2017 fallen: „Wir verbauen hier knapp 700.000 Euro, inklusive der Arbeiten an der Kanalisation und der Leitungsführung.“

Dann der angepeilte Kreisverkehr an der Kreuzung B 164/ Stadtplatz, der unbedingt notwendig ist, um mit dem Bau des Park- und Vereinshauses beginnen zu können. Hier betragen die Kosten etwa 700.000 Euro, worin 300.000 Euro für den notwendigen Abriss und den Neubau des Anbaus an das ehemalige Dickerhaus inkludiert sind. Angedachter Baubeginn ist ebenfalls 2017. Was das Park- und Vereinshaus

angeht, so werden schätzungsweise Kosten von sieben Millionen Euro anfallen: „Die Ausschreibungen dafür – wir müssen EU-weit in einem zweistufigem Verfahren ausschreiben – sind schon draußen.“

Jetzt müsse man das Ergebnis abwarten und dann einen Sieger küren. Die nächsten Schritte da-

zu liegen auf der Hand. Zu den weiteren Schritte im Zentrum sagt Rohrmoser: „Wir haben für die vorbereitenden Planungen etc. einmal 10.000 Euro im Budget vorgesehen.“

Im Bereich des Florianiplatzes sei frühestens in vier bis fünf Jahren mit einer Lösung zu rechnen. Außerdem stehen auch noch die

Sperre der Ledererbrücke und die Neugestaltung im Bereich der Neuen Mittelschule an: „Damit können wir erst beginnen, wenn wir den Kreisverkehr fertig haben. Dann können wir damit rechnen, über die neue Verkehrsführung über das Stadttor 3000 Fahrzeuge von der Almerstraße wegzubringen.“ joli

## X-MAS SPECIALS

...wissen was gespielt wird

**SPIEL & SPAß**  
auf über 1.000m²



**FROZEN**

**JETZT NUR 49<sup>99</sup>** statt 69<sup>99</sup>

**Frozen Friseursalon**  
Schminktisch mit großem Spiegel und bequemem Sitz. Viel Zubehör für kleine Prinzessinnen



**Großer Bauernhof**  
6120 – Mit Ställen, Geräteraum, einem Wohnbereich für die Bauersfamilie und vielen Tieren

**statt 84<sup>99</sup>**  
**JETZT NUR 69<sup>99</sup>**



**Carrera RC**

**Marlo Copter**  
Quadrocopter mit hoch qualitativem 6-Achs Gyro System für stabile Flugleistungen. Durch die 2,4 GHz Funktechnologie für drinnen und draußen geeignet. Für Kinder ab 8 Jahren

**Rotordurchmesser 10,5cm!**

**statt 99<sup>99</sup>**  
**JETZT NUR 69<sup>99</sup>**

# berka

**TOYS + FASHION**

Saalfelden · Almerstr. 1+3 · (06582) 72228 · [berka-toys-fashion.at](http://berka-toys-fashion.at)



Acht Teams haben erfolgreich die Begleithundeprüfung abgelegt.

# Hundetraining auf Eis gelegt

Acht Teams Hund/Mensch haben erfolgreich die Begleithundeprüfung beim SVÖ Saalfelden abgelegt. Im Winter gibt es zwar eine Pause am Trainingsplatz, Theorie wird aber weiter vermittelt.

**SAALFELDEN.** Das Hundetraining auf der Platzanlage des Schäferhundvereins Österreich/Saalfelden neigt sich dem Ende zu – sagt Obfrau Antje Engel: „Bei unserer Ortsgruppenprüfung konnten Anfänger wie Profis beweisen, dass sie mit dem Hund ein Team sind, auf dem Trainingsplatz tolle Leistungen zeigen und sich im Alltag vorbildlich verhalten können.“ Acht Teams Mensch-Hund absolvierten die Begleithundeprüfung/Hundeführschein. En-

gel: „Diese Prüfung, die heutzutage jeder, der einen Hund besitzt, eigentlich ablegen sollte, besteht aus drei Teilen: einem theoretischen Sachkundevortrag, verschiedenen Übungen wie Leinenführigkeit, Liegen bleiben, Kommen auf Anordnung auf dem Hundeplatz und einem Straßenteil mit Jogger, Radfahrer und Hundebegegnungen, Menschengruppe, Autos und ähnlichen Situationen.“ Mit dieser Einsteigerprüfung wird dem Team nicht

nur ein gutes Fundament für den Alltag bescheinigt. Sie ist auch die Grundlage für weitere sportlichen Prüfungen mit dem Hund. Diese wurden bei der Prüfung ebenfalls gezeigt. Trotz des schlechten Wetters wurden beachtliche Leistungen erbracht.

Die Welpenschule wird dann mit der mit der Basisausbildung ab März 2017 wieder weitergehen

bzw. aufgenommen. Im Winter sind Theorieabende und Sachkundenachweise geplant. Antje Engel: „Also lohnt es sich, immer mal wieder auf unsere Homepage zu sehen. [www.hundevereinsaaelfelden@sbg.at](http://www.hundevereinsaaelfelden@sbg.at). Die Facebook-Seite: <https://www.facebook.com/hundevereinsaaelfelden/?fref=ts> vorbei zu schauen.



Voller Einsatz für Hund und Frauerl beim Agility.

## SVÖ SAALFELDEN SPORT

### Ein erfolgreiches Hundesportjahr

**SAALFELDEN.** Auch sportlich gesehen war der SVÖ Saalfelden Österreich in der Saison 2016 ausgesprochen erfolgreich – resümiert Obfrau Antje Engel: „Sei es im Rettungshundesport, Agility oder Dog Trekking, wir haben mit unseren teilnehmenden Teams aus Hund und Mensch sehr gute Platzierungen erreicht.“ Besonders erfolgreich war die Turniergruppe des SVÖ Saalfelden im Segment „Obedience (Gehorsam)“: „Dort konnte unser Verein in der österreichweiten Gesamtcupwertung den hervorragenden dritten Platz belegen.“ In den Einzelbewertungen sicherte Claudia Haitzmann mit ihrem Hund Timmy den hervorragenden

ersten Platz. Nici Besenböck landete mit ihrer Suri-May auf dem zweiten Platz in der Stufe 1. Engel: „Wir gratulieren allen zu ihren tollen Leistungen und freuen uns auf das Hundesportjahr 2017.“



„Timmy“ holte sich mit seinem Frauerl Claudia Haitzmann den ersten Rang.

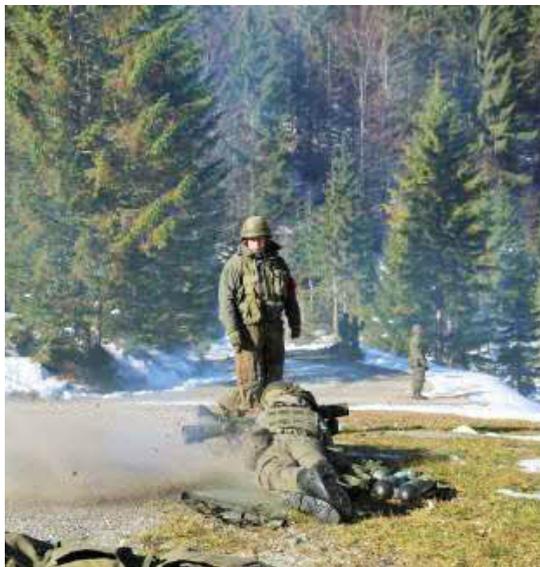
BILDER: JOLI (1), PRIVAT (2)

# Jägerbataillon übte den Ernstfall

360 Milizionäre und 50 Ausbildungsrekruten waren in Saalfelden und Hochfilzen im Einsatz.

**SAALFELDEN.** Zuerst ging's an die Ausstattung: die 360 Milizionäre, die kürzlich in Saalfelden zur Übung in die Wallner-Kaserne eingerückt waren, erhielten die neuen Kampfanzüge. Außerdem stellte das Militärkommando Salzburg als vorgesetzte Dienststelle die Ausrüstung des Bataillons mit Fahrzeugen und militärischem Gerät sicher.

Ausbildungsschwerpunkt war die Gefechtstechnik zum Schutz von Objekten. Denn – Heinz Hufler, Militärkommandant von Salzburg: „In einem Einsatzfall ist es die Aufgabe der Milizsoldaten, den Schutz der lebenswichtigen Infrastrukturen, wie z.B. die Wasser- und Energieversorgung, sicherzustellen. Die Ausbildung erfolgte dann am Truppenübungsplatz Hochfilzen. Wobei 50 Rekruten aus Saalfelden die Milizsoldaten als Ausbildungsgruppe



Die Soldaten übten unter anderem das Scharfschießen mit dem Panzerabwehrrohr.

BILD: MILITÄRKOMMANDO SALZBURG

verstärkte. Die Soldaten übten vor allem die Kontrolle von Personen und Fahrzeugen, den Schutz von Objekten und auch den Nahkampf. Außerdem stand

das Scharfschießen mit Sturmge- wehr und Pistole, Maschinenge- wehr und Panzerabwehrrohr am Programm. Für die Offiziere und Unteroffiziere, die schon drei Ta-

ge früher eingerückt waren, ging es um militärische Führungspra- xis. Von den Fähigkeiten der Ein- zelsoldaten und der Kompetenz des Führungskaders überzeugte sich dann auch Generalstabschef Othmar Commenda persönlich. „Ich habe die Motivation der Leu- te gesehen“, so der General, „und wünsche dem Jägerbataillon Salzburg alles Gute für die Zu- kunft.“

Der Bataillonskommandant Hauptmann Gernot Schreyer blickte am Ende der Übung sei- nes Bataillons auf zehn erfolgrei- che Jahre des Bestehens des Jäger- bataillon Salzburg „Erzherzog Rainer“ zurück – und auf zehn Jahre seiner Kommandoführung: „Hochmotivierte Soldaten, beste organisatorische Unterstützung durch meinen Stab und den Ka- der in den Kompanien. Da muss ich stolz drauf sein!“



## SaalfeldenCard

*Um Punkte voraus.*

### Dein SaalfeldenCard Plus

- + 36 Geschäfte & Einrichtungen - 1 gemeinsame Karte
- + Bonuspunkte sammeln und Geld sparen
- + keine Bindung, keine Kosten
- + monatlicher Newsletter mit Aktuellem aus Saalfelden, Aktionen und Gewinnspielen
- + Stadtgalerie Parkgebühr mit Bonuspunkten zahlbar
- + nicht vergessen: Bonuspunkte sammeln\* im Congress, in der Bücherei, im Museum Schloss Ritzen, beim Stadtbus Jahreskartenkauf

\* Sondervereinbarungen berücksichtigen

[www.saalfeldencard.at](http://www.saalfeldencard.at)



Rolande Chytra und Martin Leitgeb bei den Dreharbeiten zu „Grenzgänger“: Alle Facetten des Naturparks Weißbach werden in dem Kurzfilm porträtiert.



Drehpause – Hans Aberger, Brigitte Meier, Walter Haitzmann, das Film-Team Martin Leitgeb und Roland Chytra, Hauptdarsteller Basti Lämmerhofer und Birgit Battocletti.

BILDER: CHYTRA

# Geschichte des Grenzgängers

Roland Chytra hat ein Jahr lang mit seinem Team an einem Film über Idee und Erlebnis des Naturparks Weißbach gearbeitet. Herausgekommen sind 15 Minuten voller atemberaubender Bilder.

JOCHEN LINDER

SAALFELDEN/WEISSBACH/LOFER.

„Das Projekt hält uns seit einem Jahr auf Trab“, sagt Videofilmer Roland Chytra: „Jetzt stehen die umfassenden Dreharbeiten für unseren Kurzfilm „Grenzgänger“ im Naturpark Weißbach aber vor ihrem Abschluss.“ Zusammen mit seinem Assistenten Martin Leitgeb und Projektbetreuerin Birgit Battocletti hat Chytra einen Streifen rund um das Gedankengut des amerikanischen Schriftstellers Henry David Thoreau (1817-1862) aufgebaut, das bereits im Naturpark Weißbach fest verankert ist.

In seinem Werk „Walden“ (life in the woods) beschreibt Thoreau u.a. sein einfaches Leben in und mit der Natur. Genau dieser Zugang bildet die Basis für die Geschichte des Films. Der Naturpark fungiert dabei als Hauptkulisse, dessen philosophische Grundlage auf vier Säulen aufgebaut ist: „Naturschutz, Erholung, Bildung und Regionalentwicklung.“

Der Film hat zwei parallele Handlungsstränge und zieht sich über die vier Jahreszeiten. Zum einen erzählt er die Geschichte des H. D. Thoreau, der den Natur-

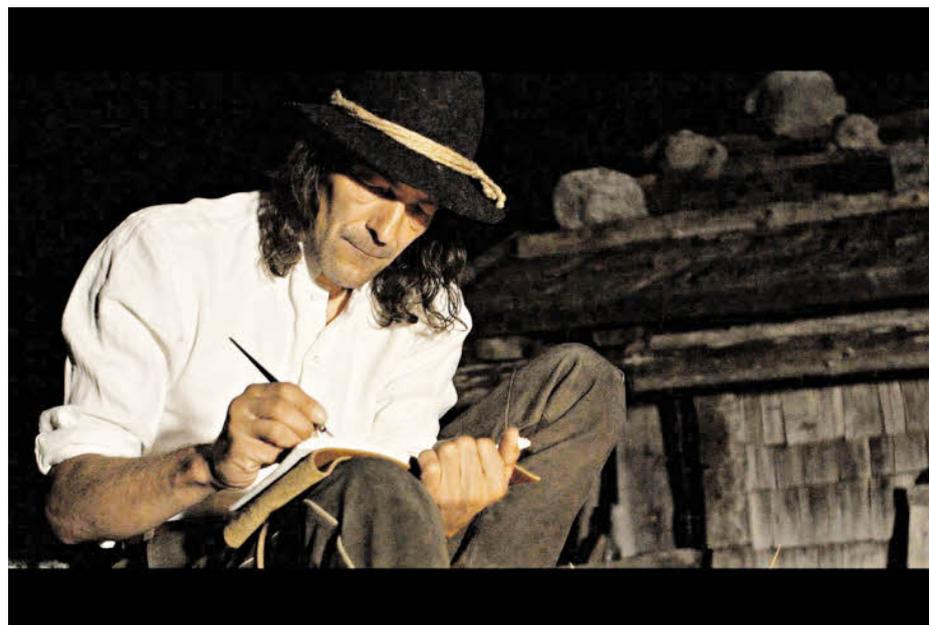
park auf längst vergangenen Pfaden durchstreift und erkundet und dort in einer einsamen Hütte lebt. Zum anderen die eines Jungen, der in der Gegenwart lebt. Der Junge findet in einer Sennerhütte das Tagebuch und lässt sich so nach und nach von dessen Gedankengut inspirieren. Er begibt sich auf Thoreaus Pfade und entdeckt, erkundet und erforscht seine Umgebung. Ganz bewusst erfährt er so die Idee und das Gedankengut des Naturparks, be-

ginnt Zusammenhänge zu verstehen und lernt so, Natur zu schätzen und zu schützen. Die biologische Vielfalt der Almenlandschaft und der naturnahen Forstwirtschaft, deren Bewirtschaftung mit dem Erhalt und der Pflege als auch die Herstellung regionaler Produkte bilden zentrale Eckpunkte im Film.

Der gesamte Film mit einer Länge von rund 15 Minuten wird Anfang Dezember fertiggestellt sein und bei der Auftaktver-

anstaltung der Winter-Naturparkkino Reihe gezeigt. Die Verbreitung von „Grenzgänger“ – die Produktion wurde vom Leader-Verein Salzburger Saalachtal gefördert – soll außerdem auch über sämtliche Social-Media-Kanäle, über Webseiten sowie diverse Filmfestivals erfolgen.

Wer sich schon einen Vorge-schmack holen will: Der Trailer zu dem Kurzfilm mit seinen atemberaubenden Naturaufnahmen ist auf youtube zu sehen.



Das Leben des amerikanischen Schriftstellers Henry David Thoreau bildet den Ausgangspunkt für den Film „Grenzgänger“.

BILDER: PRIVAT

# Kultureller Dank in Gold

Helfried Wolf wurde für seine Leistungen vom Salzburger Chorverband ausgezeichnet

**SAALFELDEN.** Schon 1997 erhielt Helfried Wolf den Ehrenring in Gold der Gemeinde Saalfelden für sein Engagement in der Gemeindepolitik. Dazu kamen seine großen Verdienste im pädagogischen Bereich: Er war im Gymnasium Saalfelden als Erziehungsleiter, stellvertretender Direktor und Direktor tätig; in „seiner“ Zeit erfolgten u.a. die Renovierung und Erweiterung der Schul- und Internatsgebäude sowie die Errichtung der neuen Sporthalle.

Gleichzeitig ist Wolf ein höchst musischer Mensch. Seit seiner Zeit als Schüler an der Lehrerbildungsanstalt Graz hatte das Chorsingen für ihn ganz besondere Bedeutung. Mit 2016 wirkte er fast 50 Jahre als aktiver Sänger im Singkreis Saalfelden – davon 42 Jahre ehrenamtlich als Obmann! 2008 verlieh ihm der Chorverband Österreich dafür



Bei der Auszeichnung: Helfried Wolf, umringt von Präsident Dieter E. Schaffer (links), Vizepräsident Ferry Steibl (2. v. r.) und dem Saalfeldener Vize-Bürgermeister Markus Latzer (r.).

BILD: PRIVAT

das Goldene Ehrenzeichen. Nach der unter seiner Leitung erfolgten Vereinsgründung bestand der Verein Singkreis Saalfelden bis September 2016. Das bedeutete für den Wahl-Saalfeldener Wolf eine insgesamt 42 Jahre enge Zusammenarbeit mit den drei bisherigen Chorleitern und wechselnden Vorstandsmitgliedern.

Seine Aufgaben: Die adäquate Öffentlichkeitsarbeit zur finanziellen Absicherung sowie Organisation und Durchführung chorsicherer und gesellschaftlicher Veranstaltungen. Dieter E. Schaffer, Präsident des Salzburger Chorverbandes: „Für seine besonderen Leistungen und Verdienste um das Sängertum und um den

Singkreis Saalfelden, haben wir Helfried Wolf das Verdienstzeichen des Chorverbandes Salzburg in Gold verliehen.“ Als Gratulanten fanden sich Präsident Schaffer, Vizepräsident Ferry Steibl und Vize-Bürgermeister Markus Latzer ein.

Ein wichtiger Teil der unermüdeten Arbeit von Helfried war auch sein Wirken rund um das „Kleine Konzert“. Kammermusik war in Saalfelden lange eine Rarität. Um diese Lücke zu schließen, gründete Helfried Wolf mit Reinhold Wittrich und Ingrid Hasenauer 1980 die Reihe „Das kleine Konzert“. Im intimen Veranstaltungsraum im Museum Schloss Ritzten oder in der Pfarrkirche haben seither jährlich Kammermusikabende stattgefunden. Neben arrivierten in- und ausländischen Ensembles wurden auch einheimische aufstrebende Talente vorgestellt.

**ENTFLIEHE DEM ALLTAG.**

jeep.at

**Jeep**

**75 YEARS**

**BEI DEN ADVENTURE DAYS: JEEP MODELLE AB € 18.790,-\***

**Jeep**

DAS ORIGINAL

Gesamtverbrauch: 4,4 – 13,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen: 115 – 315 g/km.  
 Symbolfoto. Aktionsmodell inkludiert Händlerbeteiligung. Angebot freibleibend, gültig bei teilnehmenden Händlerpartnern bis zum 31.10.2016. Stand 09/2016. \*Jeep, Renegade 1.6 EtorQ 110 Sport.  
 Jeep, ist eine eingetragene Marke der FCA US LLC.

**AUTOHAUS HOTTER GMBH**

Zeller Bundesstraße 50, 5760 Saalfelden  
 Tel.: 0 65 82/725 82, [www.autohaus-hotter.at](http://www.autohaus-hotter.at)



## Für 60 Jahre bei der SPÖ geehrt

Sepp Pichler ist als Politiker und ehemaliger Chef der Wohnbau-Genossenschaft Bergland eine Legende. Bei der Mitgliederversammlung der SPÖ Saalfelden wurde der Landtagsabgeordnete außer Dienst für 60 Jahre Mitgliedschaft bei der Sozialdemokratie in Österreich geehrt. Im Bild von links der Abgeordnete zum Nationalrat Walter Bacher, die Saalfeldener Vize-Bürgermeisterin Margit Pfatschbacher, Josef Pichler, der Saalfeldener Bürgermeister Erich Rohrmoser und Alexander Neunherz, das Landesgeschäftsführer der SPÖ Salzburg.

BILD: PRIVAT

## KURZ AKTUELL

### Mit mehr Kompetenz zur Pflegeassistenz

**SAALFELDEN.** Nachdem mit Anfang November die Novelle zur Ausbildung in den Pflegeassistentenberufen fixiert worden ist, bietet die SOB Saalfelden für alle Interessierten eine Kompetenzerweiterung (Ausbildung) in den in der Pflegehilfe fehlenden Kompetenzen und Inhalten an. So sind seit 1. September alle in der (früheren) Pflegehilfe tätigen Personen nun automatisch Pflegeassistenten. Den Begriff „Pflegehilfe“ gibt es nicht mehr. Die Kompetenzerweiterung läuft als Fortbildung; Teilnehmern wird eine Fortbildungsbestätigung ausgestellt. An der SOB Saalfelden startet die erste Fortbildung im März/April 2017. Die Kurse werden an sechs Dienstagen von 17 bis 21.15 Uhr stattfinden, der Beitrag beträgt 60 Euro pro Person für alle Module. Infos dazu unter [birgit.piernbacher@sbg.at](mailto:birgit.piernbacher@sbg.at) oder 0664/37 50 107. Anmeldung

bei der SOB Saalfelden, Almer Straße 33, 5760 Saalfelden.

### In Saalfelden wieder Thermografieaktion

**SAALFELDEN.** Die Stadtgemeinde Saalfelden bietet wieder eine Thermografieaktion für Privatobjekte an. Dabei werden mit einer speziellen Kamera die Wärmeverluste eines Objektes sichtbar gemacht. Die ausgewerteten Bilder werden in Verbindung mit einer Energieberatung übergeben. Thermografieaufnahmen sind wichtige Entscheidungshilfen für thermische Sanierungsmaßnahmen und ein gutes Kontrollinstrument im Anschluss an Sanierungen und Neubauten. Die Kosten für die Thermografieaufnahmen samt Energieberatung betragen 150 Euro pro Objekt. Anmeldungen werden bis 20. Dezember bei der Bürgerservicestelle im Stadtamt (Tel. 0 65 82/797, [bürgerservice@saalfelden.at](mailto:bürgerservice@saalfelden.at)) entgegengenommen.

**STADTMARKETING SAALFELDEN**

**SAALFELDNER GESCHENKMÜNZEN**

Das ideale Weihnachtsgeschenk - auch für Ihre Mitarbeiter!

Erhältlich im Büro des Stadtmaking Saalfelden, im Tourismusbüro Saalfelden sowie in allen Saalfeldner Banken (außer Bawag)

[www.stadtmaking-saalfelden.at](http://www.stadtmaking-saalfelden.at)

in rund 140 Geschäften & Lokalen einlösbar

## Moderator, Sportfex, Lehrer: Didi Ziesel – ein 60er

**SAALFELDEN.** Er ist bekannt als Moderator und Sportfex – und arbeitet als Lehrer an der Neuen Mittelschule Saalfelden: Und kürzlich wurde Dieter „Didi“ Ziesel von seinen Kollegen Robert Spizak und Gebhard Stefl im Club

der 60er willkommen geheißen! Aus diesem Anlass gratulierte Direktor Richard Pfitscher dem „fiten Halbgreis“ zu seinem runden Geburtstag. Und die Kollegschaft stellte sich auch gleich mit einem Ständchen ein.



Gratulation an Didi Ziesel zu seinem 60. Geburtstag – im Bild von links Gebhard Stefl, Didi Ziesel, Robert Spizak und Direktor Richard Pfitscher.

BILD: PRIVAT

# Advent in Saalfelden

SAALFELDENER NACHRICHTEN SONDERTHEMA

## Stimmig: Das Saalfeldener Adventssingen in der Lenzinger Kirche

SAALFELDEN. Diese Veranstaltung des Musikum hat wahrlich Tradition – und ist ein echter Tipp für besinnliche Stunden mit herrlicher Musik: Am Sonntag, dem 11. Dezember, geht in der Lenzinger Kirche einmal mehr das Saalfeldener Adventssingen über die Bühne (um 15 und um 18

Uhr). Generalleiter Franz Egger kann die Kapruner Chorgemeinschaft, die Bläser des Musikum Saalfelden, die Heubod'nmusi, den Jungen Egger ¾ Gesang, die Sunnscheinmusi, die Soatnzupf, die Klarinettenmusi, Lukas Zehentner und Hirtenkinder begrüßen. Sprecherin ist Andrea Egger.

## Krippenverein lädt zur Schau

SAALFELDEN. Der Krippenverein Saalfelden feilt seit Monaten an seinen Krippen und Ausstellungsstücken. Für die Mitglieder ist hoch konzentriertes Arbeiten gefragt, um die verschiedenen Krippenvarianten den eigenen Ansprüchen entsprechend umsetzen zu können. Am Samstag, dem 10., und Sonntag, dem 11. Dezember, ist es dann soweit: Die Krippen des Vereines werden im Zuge einer groß angelegten Ausstellung im Pfarrsaal Saalfelden vorgestellt – gleichzeitig wird ein Weihnachtsmarkt veranstaltet (jeweils von 9 bis 17 Uhr). Im Zuge der Ausstellung stehen zwei Veranstaltungen am Programm: Am Samstag treten ab 15 Uhr Göko&Co auf. Die bekannte Saalfeldener Band spielt dabei ihr Weihnachtsprogramm. Außerdem wird das Krippenspiel des Musikum Saalfelden vorgestellt. Am Sonntag um 15.30 Uhr folgt schließlich noch die Verlosung des „Glückshafens“. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl ist gesorgt.

# Mit „Glücksglocken“ durch die Adventzeit

Das Stadtmarketing Saalfelden hat ein neues Weihnachts-Gewinnspiel gestartet. Als Hauptpreis winken 2500 Euro in Geschenkmünzen [Seiten 16/17](#)



Mit Freitag, dem 2. Dezember, startet die Serie der Weihnachtsmärkte am Rathausplatz von Saalfelden – jedes Wochenende bis Weihnachten. Mehr dazu auf der [Seite 17](#). BILD: STADTMARKETING

WIR WÜNSCHEN UNSEREN  
KUNDEN FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GESUNDES NEUES 2017!

Mein Auto  
hatte Pech  
mit Lack  
und Blech...

**Moreau**  
KAROSSERIE-SERVICE  
...machts wieder gut



06582 / 73512 | [www.moreau-karosserie.at](http://www.moreau-karosserie.at)

# Wenn die Glücksglocken läuten

Das neue Weihnachtsgewinnspiel des Stadtmarketings Saalfelden: Einkaufen, Glockensticker kleben und Saalfeldener Geschenkmünzen im Gesamtwert von 5000 Euro gewinnen.



Die GlockenGlück-Pakete sind fertig: Alle 25 teilnehmenden Händler sind mit Sammelpässen, Klebern, Sammelboxen und Informationen bestückt – also nicht die Chance auf den Hauptgewinn von 2500 Euro verpassen!

**SAALFELDEN.** Weihnachten naht mit Riesenschritten. Und damit auch das Weihnachtsgewinnspiel des Stadtmarketings Saalfelden, das für heuer neu designt worden ist: In den teilnehmenden Geschäften erhält man pro zehn Euro beim Einkauf einen Glockensticker, der in einen Sammelpass geklebt wird. Der Sammelpass ist mit 15 Stickern voll.

Zu gewinnen gibt es insgesamt 5000 Euro in Form von Saalfeldener Geschenkmünzen, die bei den rund 140 Werbegemeinschaftsmitgliedern in der Stadt eingelöst werden können. Der Hauptgewinn sind 2500 Euro in Geschenkmünzen.

Stadtmarketingchefin Simone Nill: „Wir haben die Aktion mit dem ersten Einkaufssamstag, dem 26. November, gestartet. Die

Glücksglocken läuten dann bis 31. Dezember.“ Die Gewinner werden vom Stadtmarketing ermittelt und in der Kalenderwoche zwei des nächsten Jahres verständigt.

Zum Ablauf: Sammelpässe liegen bei allen teilnehmenden Händlern auf. Die voll geklebten Sammelpässe können bis 31. Dezember beim Händler oder im Stadtmarketing Saalfelden abgegeben werden. Auch Sammelpässe, die postalisch an das Stadtmarketing geschickt werden, nehmen an der Verlosung teil.

Die an der Weihnachtsaktion teilnehmenden Geschäfte: Augen Optik Ohlicher; Bildungszentrum Saalfelden; Elektro Fröhlich; Elektro Hans Stöckl; FOASCHUI Neumayr; Fuschlberger Schuhmoden; Juwelier

Die schönsten Geschenkideen für Ihre Liebsten



**STEINER 1888**  
Kissen Karin 55x55 cm € 113



**LAMPE BERGER**  
Mini Bouquet Parfumé 30 ml € 17



**HYP SOE**  
Duftkerzen  
Glas € 30 | Metall € 27



Almerstraße 2 | 5760 Saalfelden | T +43 (0) 6582 755 98  
Mo-Fr 10<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr, im Advent: Sa 10<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr  
[www.praderinterior.at](http://www.praderinterior.at)



Einkaufen im Saalfeldener Zentrum macht richtig Spaß – vor allem im Advent: Jetzt gibt's beim Weihnachtsgewinnspiel „Glocken-Glück“ jeweils einen Glockensticker pro zehn Euro Einkaufswert (bei den teilnehmenden Händlern): Mit 15 Stickern ist der Sammelpass voll; abgeben und damit ist man beim Weihnachtsgewinnspiel dabei. Die Aktion läuft noch bis 31. Dezember. BILDER: STADTMARKETING SAALFELDEN

Fiechtl; Keramikwerkstatt Weißensteiner; Lirk Schöne Schuhe; Loop Fashion Base; Magus - Cool Couture; Marc O'Polo; Mode & Textil Lederer; Modern Times; Naturprodukte Wildhölzl; Palmers; Raumausstattung Schild; Skibo BBS Foidl; Silo Collection; Sport 2000 Simon; Stanonik Markenschuhe; Trendmaker Fashion & Lifestyle; Trendmaker Tracht & Country; Uhren und Schmuck Ohlicher; Congress Saalfelden.

## Weihnachtsmärkte mit tollem Programm

**SAALFELDEN.** Ab in die Vorweihnachtszeit: Am Freitag, dem 2. Dezember, starten die Saalfeldener Weihnachtsmärkte am stimmig gestalteten Rathausplatz. Rund um das weihnachtliche Kaufangebot gibt es ein tolles Rahmenprogramm: Freitag, 2. Dezember: 15 Uhr, Hirtenspiel mit Gesang der 4c der NMS Saalfelden; 17 Uhr, Hirtenspiel der Feuerwehrjugend; 18 Uhr, Kinder- und Jugendchor. Am Samstag, dem 3. Dezember, ab 14 Uhr kostenlose Pferdekutschenfahrten (bis 16 Uhr); 17 Uhr, Wallnerpass mit Nikolaus; 18 Uhr, Heubodn Musi. Sonntag, 4. Dezember, ab 14 Uhr die „Christkindlwerkstatt (bis 17 Uhr); 17 Uhr, Hirtenspiel der Feuerwehrjugend.

Am Donnerstag, dem 8. Dezember, steht ab 15 Uhr Kindertanzen an; um 17 Uhr spielen die Bläser der Bürgermusik Saalfelden – um 18 Uhr treten Göko&Co mit ihrem Weihnachtsprogramm

auf. Am Freitag, dem 9. Dezember, spielt um 16 Uhr das Schwaiberg Duo, um 18 Uhr sind die Bläser der Bürgermusik Saalfelden am Zug. Am Samstag, dem 10. Dezember, gibt es ab 13 Uhr Ponyreiten am Kirchplatz, um 14 Uhr starten die kostenlosen Pferdekutschenfahrten. Um 18 Uhr ist dann die Zuginmusi zu Gast. Und am Sonntag, dem 11. Dezember, freut man sich über die Christkindlwerkstatt (ab 14 Uhr). Schließlich noch das dritte Adventwochenende: Am Freitag, dem 16. Dezember, steht um 15 Uhr Kindertanzen am Programm, um 17 Uhr kommen die Saalfeldener Jagdhornbläser, um 19 Uhr „Holzk(n)öpfung“. Am Samstag, dem 17. Dezember, ab 14 Uhr kostenlose Pferdekutschenfahrten, um 17 Uhr die Altmühltaler Jagdhornbläser. Und am Sonntag, dem 18. Dezember, um 14 Uhr die Christkindlwerkstatt und um 17 Uhr die Saalfelden Jagdhornbläser.



## WEIHNACHTSMARKT SAALFELDEN

Genießen Sie besinnliche Stunden und vorweihnachtliches Flair am Rathausplatz Saalfelden

- Fr 02. - So 04. Dezember 2016
- Do 08. - So 11. Dezember 2016
- Fr 16. - So 18. Dezember 2016

Freitag & Samstag  
von 10:00 bis 20:00 Uhr

Sonntag & Donnerstag 08.12.  
von 13:00 bis 19:00 Uhr

täglich  
wechselndes  
Rahmen-  
programm



[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)



## Christbäume für einen guten Zweck

44 „aufgemaschelte“ Weihnachtsbäume verbreiten auch heuer wieder adventliches Flair in Saalfelden und verschönern die Stadt. Bereits zum fünften Mal hat sich die Wirtschaft mit dem Stadtmarketing zusammen geschlossen und die Aktion initiiert. Die Bäume, die die Eingänge der Geschäfte schmücken, werden mit 23. Dezember an sozial bedürftige Familien aus Saalfelden gespendet. Simone Nill: „Auch Sie hat ein Schicksalsschlag ereilt oder Sie können aus finanziellen Gründen keinen Baum für Ihre Familie erwerben? Melden Sie sich bei Elisabeth Steininger unter Tel. 0664/54 37 329 und wir werden versuchen, Ihr Wohnzimmer mit einem Weihnachtsbaum zu schmücken.“

BILD: PRIVAT



## Die Perchten sind wieder los

Rund um das Brauchtum der Krampusse und Schiachperchten gibt es in Saalfelden und Umgebung wieder zahlreiche Aktionen: von der Stoana Meer Pass bis hin zur Wallnerpass – jede Menge Gruppierungen bieten bis zum Krampustag am 6. Dezember im Kleinen wie im Großen höllische Spektakel. Sehr traditionell gibt sich die Wallnerpass am Montag, dem 5. Dezember, mit ihrer „Fahrt über das Land“ am Pferdegespann von Saalfelden nach Almdorf, wo die Pass dann um etwa 20 Uhr eintreffen wird. Am Dienstag, dem 6. Dezember, trifft die Wallnerpass dann auf jede Menge „Kollegen“, da steht ab 19 Uhr der Saalfeldener Stadtlauf am Programm.

BILD: WALLNERPASS/KÜHNL

**Saalfelden** in historischen Fotos  
Kalender 2017

erhältlich in A3 (€ 21,90) und A4 (€ 16,90)  
exklusiv in der

**BUCHHANDLUNG WIRTHMILLER**  
ABENTEUER LESEN

A-5760 Saalfelden  
Lofererstraße 28  
Tel.: 06582/72562  
Fax: 06582/72562-8  
buch.wirthmiller@aon.at  
www.wirthmiller.at

## Die Wünsche direkt an das Christkind schicken

**SAALFELDEN.** Heuer gibt's beim Saalfeldener Weihnachtsmarkt eine Besonderheit für alle Kinder: Das Stadtmarketing hat einen goldenen Briefkasten auf der großen Hütte montiert, in den die Wünsche der kleinen Weihnachtsmarktbesucher geworfen werden können. Stadtmarketing-Chefin Simone Nill: „Wir leiten die Wünsche dann an das Christkind weiter.“ Zusätzlich hat das Stadtmarketing in Kooperation

mit der Volksschule Lenzing, der Neuen Mittelschule Bahnhof, der Lebenshilfe Saalfelden und dem Zentrum für Inklusion und Sonderpädagogik ein Projekt zu Weihnachten auf die Beine gestellt. Rund 370 fleißige Schüler haben einzigartige Postkarten bemalt, die zur kostenfreien Entnahme am Weihnachtsmarkt aufliegen. Das Thema lag auf der Hand: „Wie siehst du den Weihnachtsmarkt am Rathausplatz?“



Einzigartige Weihnachtskarten, gestaltet von Saalfeldener Schulkindern, liegen zur freien Entnahme bei den Weihnachtsmärkten auf.

BILD: PRIVAT



# WIR HABEN GEÖFFNET UND FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

ÖFFNUNGSZEITEN DER SAALFELDNER  
GESCHÄFTE AM 8. DEZEMBER 2016 –  
WO FÜR BESINNlichkeit NOCH ZEIT IST

8.12.  
Weihnachts-  
markt  
13–19 Uhr

- 
- Berger Feinste Confiserie 10–16 Uhr · Berka toys & fashion 10–17 Uhr
  - Buchhandlung Wirthmiller 10–16 Uhr · Candido Trend.Mode. 10–17 Uhr
  - Einkaufszentrum Interspar 10–18 Uhr · Esprit 10–17 Uhr
  - Fine for Feet 10–16 Uhr · Foto Jelinek 9–17 Uhr · Fuschlberger Schuhmoden 10–16 Uhr
  - Hervis Saalfelden 10–18 Uhr · Juwelier Fiechtl 10–17 Uhr · kika Saalfelden 10–18 Uhr
  - LIRK Schöne Schuhe 10–18 Uhr · LOOP fashion base 9.30–18 Uhr
  - MAGUS Cool Couture 10–17 Uhr · Marc O'Polo 10–16 Uhr
  - Mode & Textil Lederer 10–17 Uhr · Modern Times 10–17 Uhr
  - MY style Mode 9–17 Uhr · Naturprodukte Wildhölzl & Hexenstübchen 10–18 Uhr
  - NKD 11–15 Uhr · Optik Studio Schmidt 10–17 Uhr
  - Palmers 10–16 Uhr · Prader Interior 10–16 Uhr
  - Rubin shoes & bags 10–18 Uhr · Salewa Mountainshop Saalfelden 10–18 Uhr
  - Silo Collection 10–18 Uhr · Sport 2000 Simon 10–18 Uhr
  - Stanonik Markenschuhe 10–16 Uhr · Tom Tailor 10–17 Uhr
  - trendmaker Fashion & Lifestyle 10–17 Uhr
  - trendmaker Tracht & Country 10–17 Uhr
  - Uhren & Schmuck Ohlicher 10–16 Uhr
  - Weltladen Saalfelden 10–17 Uhr · Zeitlos by Adelsberger 10–17 Uhr

[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)  
Donnerstag, 08. Dez. **16**



30 Jahre Pinzgauer Advent – der Saalachtaler Volksliedchor unter der Leitung von Erich Dümler (Bild links). Außerdem mit dabei: die Schwaiberg Musik (Bild rechts), die Unkenner Weisenbläser (Bild links unten) und der Unkenner Dreiklang (Bild rechts unten).



BILDER: JOLI





**WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN EINE BESINNLICHE ADVENTZEIT, VIEL GESUNDHEIT UND DAS ALLERBESTE FÜR DAS JAHR 2017!**

Ihr Hafner- & Fliesenlegermeister, Rudolf Eberl & Team



Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0  
info@eberl.co.at · www.eberl.co.at

*Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.*



## Geschenkmünzen: Das ideale Weihnachtsgeschenk

**SAALFELDEN.** Es ist das ideale Weihnachtsgeschenk, für Verwandte wie für Firmenangehörige: mit den Saalfeldener Geschenkmünzen schenkt man Blumenröße genauso wie Mode, Interior, Schmuck oder Gamuenfreuden – und alles in Form von Münzen in edler Verpackung. Eingelöst werden können die Geschenkmünzen in einem der knapp 140 Betriebe, die sie akzeptieren. Einfach das Richtige aussuchen und loslegen! Die Saalfeldener Geschenkmünzen gibt es in einer Stückelung von fünf, zehn und 20 Euro – zu haben beim Stadtmarketing im Congress Saalfelden, beim Tourismusverband und bei den Banken (außer BAWAG).



Geschenkmünzen in verschiedenen Einheiten – genau das Richtige für die Weihnachtsfesttage.

Bild: SW/SIMO

WERBUNG

# Weit weg von lauten Klängen

Der Saalachtaler Volksliedchor hatte heuer zum 30. Mal zum besinnlichen Auftakt in den Advent geladen – zusammen mit vielen musikalischen Wegbegleitern in der Stadtpfarrkirche Saalfelden.

**SAALFELDEN.** Der Saalachtaler Volksliedchor pflegt seit seiner Gründung durch den bekannten Saalfeldener Musiklehrer und Komponisten Gottfried Plohovic das heimische Volkslied, bei diversen Veranstaltungen und Konzertaufführungen im gesamten Jahreskreis wie Frühjahrs-, Sommer-, Herbst- und Advent-Konzerte sowie bei Gottesdienstgestaltungen. Seit Anfang der 80er-Jahre des vergangenen Jahrhunderts steht auch jährlich eine stimmige Veranstaltung zum Advent am Programm: Gestartet hatte man die Reihe unter dem Titel Pinzgauer Advent-Feierabend. Seit 2009 findet der mittlerweile als Pinzgauer Advent bekannte besinnliche Musikabend in der Stadtpfarrkirche von Saal-

felden statt – vergangenen Samstag wurde dann die 30. Auflage des Adventsingens veranstaltet. Erich Dümmler, der musikalische Leiter des Chores, hatte für ein außergewöhnliches Programm gesorgt. Und freute sich neben dem Chor als Klangkörper über die Unkener Weisenbläser, den Unkener Dreiklang, die Schwaiberg Musi und seine Söhne Tobias und Sebastian Dümmler, die an Geige und Akkordeon brillierten. Außerdem dabei: die Hirtenkinder aus Saalfelden. Als Sprecherin führte Poldi Strasser das zahlreich erschienene Publikum durch das weihnachtliche Programm – darunter auch wieder ein Bus deutscher Gäste, die seit vier Jahren aus Heilbronn zu dem Adventsingens anreisen. joli



Poldi Strasser führte durch das Programm. BILDER: JOLI



Tobias und Sebastian Dümmler an Geige und Akkordeon.

## Congress Saalfelden ab 2017 mit neuem Caterer – und mit größerem Foyer

**SAALFELDEN.** Für das neue Jahr hat sich Alfred Wieland, Geschäftsführer des Congress Saalfelden, einiges vorgenommen.

Für das bis dato leer stehende ehemalige Büro der BAWAG konnte ein Nachmieter gefunden werden, der 240 m<sup>2</sup> nutzen wird. „So bleiben für uns 120 m<sup>2</sup>, um die wir das Foyer vergrößern können,“ freut sich Wieland. Außerdem wird dann auch das Stadtmarketingbüro ins Erdgeschoß übersiedeln. „Im Frühsommer 2017 wollen wir mit den Umbauarbeiten fertig sein,“ erklärt Wieland.

Ein Herzenswunsch des Kongressprofis konnte auch realisiert werden: „Mit dem Auslaufen des Vertrages unseres bisherigen Caterers werden wir wechseln und in Zukunft mit Herzogcatering aus Saalfelden zusammenarbeiten. Damit haben wir einen Anbieter



Ab März 2017 wird Herzogcatering aus Saalfelden den Congress der Stadt betreuen – im Bild von links Regina Gruber, Congress-Geschäftsführer Alfred Wieland und Alfons Gruber in der Küche des Kongresshauses. BILD: JOLI

an Bord, der regional verwurzelt ist und auch aus der Region heraus arbeitet.“

Das Unternehmen von Alfons und Regina Gruber gibt es seit

knapp eineinhalb Jahren. Es hat sich einen Namen als Caterer für jedermann, Veranstaltungen aller Art und vor allem auch für Firmen gemacht. Alfons Gruber:

„Wir erfüllen jeden Wunsch und liefern für jedes Niveau.“ Die Zusammenarbeit funktioniert hervorragend – Wieland: „Sie haben für uns das Jubiläum des HSV Saalfelden und des Golfclubs Urslautal sowie eine große Hochzeit betreut. Wir bekamen beste Kritiken.“ Sogar Peter Cornelius bedankte sich extra per E-Mail für die außergewöhnlich gute Betreuung.

Die Zusammenarbeit wird sehr eng sein: „Herzogcatering übersiedelt als Firma in den Congress und nützt in Zukunft die Küche sowohl für unsere Veranstaltungen als auch für alle weiteren Aufträge aus der Region.“ Womit die Küche des Congress endlich auch ausgelastet werden könne.



**CONGRESS SAALFELDEN**

ANZEIGE



Die HBLW so richtig erforschen: Der Infotag an der Schule war ein voller Erfolg, genauso wieder „Boys Day“.



BILDER: HBLW/ROBERT KALSS

# Eine Schule zum Anfassen

Zwei Infotage an der HBLW Saalfelden – ein „Boys Day“ und dann der schon traditionelle Infotag: Dabei erhielten die zahlreichen Besuche auch Einblick in die vielen Spezialangebote des Instituts.

**SAALFELDEN.** „Sehr bewährt hat sich auch dieses Jahr die Abhaltung von zwei verschiedenen Infotagen an der HBLW Saalfelden“, meint Robert Kalss von der HBLW-Infostelle. Nach dem „Boys day“ an der Schule in Saalfelden schlug der Infotag am ver-

gangenen Donnerstag alle bisherigen Rekorde. Über 200 interessierte Jugendliche stürmten die innovative und vielseitige Schule.

Am „Boys day“, der heuer bereits das dritte Mal abgehalten wurde, war es vor allem das neue Angebot der attraktiven Medienausbildung „Kommunikations- und Mediendesign“ (KOMD), das den Burschen vorgestellt wurde. Schülerinnen und Schüler der zweiten KOMD-Klasse führten ihre potenziellen Nachfolger durch das ganze Gebäude, danach konnten die Besucher noch einen Blick in die Bereiche Fotografie, Journalismus, Computerwerkstatt, Radio und Film machen. Als Abschiedsgeschenk gab es für jeden Burschen eine persönliche Titelseite einer besonderen Edition der „Boys day“-Zeitung.

Am allgemeinen Infotag öffnete die HBLW ab der ersten Stunde alle Türen und lud die vielen Besucher einen ganzen Tag lang ein, einen Blick in die große Vielfalt der berufsbildenden Schule zu werfen. An diesem Tag konnte man sich nicht nur über die beiden Medienzweige „KOMD“ und „Medieninformatik“ informieren, sondern auch über den Schwerpunkt „Sprachen und Beruf“ (Fremdsprachen), die jeweils mit der Matura abschließen. Die

dreijährige Ausbildung „Gesundheit und Soziales“ bietet eine ideale Basis für weitere Ausbildungen im Gesundheits- und Sozialbereich.

Unter dem Titel „GEOS“ präsentierte die HBLW heuer auch eine ganz neue fünfjährige Ausbildung, die sich auf die Bereiche Gesundheits- und Ernährungskompetenz fokussiert. Ziel der neu konzipierten Vertiefung GEOS, die in Kooperation mit der TEH Unken und dem WIFI Salzburg angeboten wird, ist eine erweiterte, qualifizierte Vorbildung sowohl für gesundheitsrelevante Berufe als auch für Tätigkeitsbereiche im nachhaltigen, sanften Tourismus. Führungen durch alle Bereiche der Schule, Präsentationen und Informationen über interessante Unterrichtsprojekte rundeten den informativen Tag an der HBLW ab. Die beliebte HBLW-Cafeteria war ganztägig geöffnet und immer gut besucht.



## Ihr Platz bei Raiffeisen Salzburg ist noch frei.

[www.karriere-bei-raiffeisen.at](http://www.karriere-bei-raiffeisen.at)

Zur Verstärkung unseres Beraterteams suchen wir eine/n engagierte/n

### Privatkundenbetreuer/in

#### Ihre Aufgaben:

- Professionelle Beratung und Betreuung von Privatkunden
- Ausbau / Intensivierung bestehender Kundenbeziehungen
- Aktive Neukundengewinnung

#### Die Voraussetzungen:

- Einschlägige Bankausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung
- Kunden- und Vertriebsorientierung, hohe Beratungskompetenz
- Hohes Maß an Verlässlichkeit, Genauigkeit und Einsatzbereitschaft

#### Wir bieten Ihnen:

- Die Sicherheit einer selbständigen Raiffeisenbank
- Vielseitige Aufgaben in einem motivierenden Arbeitsumfeld
- Attraktive Fortbildungsmöglichkeiten
- Entsprechendes Gehalt sowie lukrative Einkommensentwicklung

**Bewerben Sie sich online oder schicken Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:**

Raiffeisenbank Saalfelden reg. Gen.m.b.H.

z.H. Herrn Dir. Mag. Georg Hörl, MBA · Lofererstraße 5 · 5760 Saalfelden

E-Mail: [Info@saalfelden.raiffeisen.at](mailto:Info@saalfelden.raiffeisen.at)

Kollektivvertragliches Mindestlohn gem. §9/2 GIBG für die Angestellten der Raiffeisen Bankengruppe und der Raiffeisen-Revisorverbände, Gruppe C EUR 1.982,45. Je nach Qualifikation und Erfahrung besteht Bereitschaft zur Überzahlung.

**Raiffeisenbank Saalfelden**





## Tolles Programm beim Cäciliakonzert

Der große Saal des Congress platzte aus allen Nähten: Die Bürgermusik Saalfelden hatte zum Cäciliakonzert – dem jährlichen konzertanten Höhepunkt der Kapelle – geladen; gleichzeitig das Abschiedskonzert von Kapellmeister Hannes Kupfner. Und wie Bürgermeister Erich Rohrmoser sagte: „Die Bürgermusik bot bei ihrem Cäciliakonzert wiederum ein tolles Programm. Ein besonderer Dank, mein Dank gilt dem nach zehn Jahren scheidenden Kapellmeister Hannes Kupfner.“

BILDER: PRIVAT

# „KlangHölzer“ klingen besser

Bundeswettbewerb Musik in kleinen Gruppen: Mit 91,5 Punkten erfolgreichstes Ensemble aus Salzburg.

**SAALFELDEN.** Stefanie Rofner, Julia Deutinger, Sarah Marie Herzog und David Landl sind die „KlangHölzer“ aus Saalfelden. Vergangenes Jahr war das erfolgreiche Quartett zum ersten Mal beim Bundeswettbewerb für Musik in kleinen Gruppen dabei.

Nach dem Erstversuch sowie zahlreichen erfolgreichen Auftritten in den Vorausscheidungen war das Saalfeldener Ensemble, das unter den Fittichen von Wolfgang Schwabl von der Bürgermusik Saalfelden agiert, auch heuer beim Bundesbewerb in Graz mit von der Partie. „Nachdem wir

heuer zum zweiten Mal dabei waren, ist uns alles viel leichter gefallen“, erklärt Ensemble-Mitglied Sarah Marie Herzog: „Wir haben uns wohl gefühlt und viele unserer Kollegen, die man sonst nicht so einfach trifft, sehen können.“ Bestens war auch der Auftritt der „KlangHölzer“: Mit der „Tarnov-Suite“ von Alexis Ziesla, der „Tune for Sophie“ von Helmut Hödl und der „Sonata in C minor“ von Tomaso Albinoni erspielten sie stolze 91,5 Punkte – und waren damit das erfolgreichste Ensemble Salzburgs beim Bewerb.



Das Ensemble „Die KlangHölzer“ (Stufe C | Holzbläserensemble aus Saalfelden) – mit Stefanie Rofner, Julia Deutinger, Sarah Marie Herzog und David Landl (v.l.).

BILD: PRIVAT



## Bürgermusik Saalfelden ausgezeichnet

Die Bürgermusik Saalfelden erhielt kürzlich von der Salzburger Volkskultur den Blasmusik-Preis der Stufe II – im Bild von links bei der Ehrung Stabführer Stefan Höck, Manfred Hirschbichler, Hannes Kupfner and Vize-Bgm. Markus Latzer.

BILD: PRIVAT

## KURZ AKTUELL

### Kirchenkonzert in der Stadtpfarrkirche

**SAALFELDEN.** Die Eisenbahnerstadtkapelle Saalfelden spielt einmal mehr ihr beliebtes Kirchenkonzert in der Stadtpfarrkirche. Das Konzert beginnt um 19 Uhr.

### Adventbazar für einen guten Zweck

**LEOGANG.** Das alte Badhaus von Leogang unterstützt mit dem vom Land Salzburg aner-

kannten Fonds für LEBEN LIEBEN IN LIEBE LEBEN seit 2012 Menschen mit Behinderung und in Akut- oder Notsituationen. In der Einkehr Leicht-Sinn gibt es gesundes Essen gegen eine Spende. Beim Basar am Samstag, 3. Dezember (von 13 bis 18 Uhr), stellen Einrichtungen aus, die Menschen unterstützen, sowie Einheimische, die ihre handgefertigten Produkte präsentieren. Wie üblich laden die Badhausbetreiber herzlich ein zu Punsch, Kaffee, Weihnachtsgebäck und guter vegetarischer Jause.

VERANSTALTUNGEN SAALFELDEN & LEOGANG

<b>WEIHNACHTSMARKT SAALFELDEN</b>		<b>Leogang</b> Mi 07.12.16 19:00 Uhr Krampusrummel in Leogang am Oberen Dorfplatz	<b>Rathausplatz</b> 16.12.-18.12.16 Weihnachtsmarkt Fr & Sa 10 bis 20 Uhr So 13 bis 19 Uhr	<b>Nexus:Kids</b> Sa 07.01.17 16:00 Uhr Der Grüffelo Gschnagga Theater
<b>Rathausplatz</b> 02.12.-04.12.16 Weihnachtsmarkt Fr & Sa 10 bis 20 Uhr So 13 bis 19 Uhr	<b>Schloss Ritzten</b> Do 08.12.16 16:30 Uhr Vorführung der Tresterer mit Ausschank vom Rotary Club für den guten Zweck	<b>Asitzbräu</b> Sa 17.12.16 19:30 Uhr Tonspur trifft Schispur mit HMBC & Weihnachtstexten von und mit Karl Merkatz	<b>Nexus:Café</b> Sa 07.01.17 20:00 Uhr Electrotüte: Roman Rauch Philpot, MAM Secret Weapon, Tenderpark	
<b>Leogang</b> Sa 03.12.16 13:00 Uhr Leoganger Advent Krippenausstellung & Markt bei der Volksschule	<b>Rathausplatz</b> 08.12.-11.12.16 Weihnachtsmarkt Fr & Sa 10 bis 20 Uhr So & Feiertag 13 bis 19 Uhr	<b>Nexus:Café</b> Sa 17.12.16 20:00 Uhr TJ and the Groove Boots der Showdown in Sachen Rock	<b>Congress</b> So 08.01.17 15:00 Uhr 12. Neujahrskonzert im Congress Saalfelden Dirigent Reinhold Wieser	
<b>Schloss Ritzten</b> 03.12. - 04.12.16 14:00 - 18:00 Uhr Advent im Schloss Ritzten, Sa - Kindernachmittag So - Schlittenfahrten	<b>Nexus:Kino</b> Fr 09.12.16 20:00 Uhr Die glorreichen Sieben Männer-Kinoabend	<b>Congress</b> So 18.12.16 20:00 Uhr Die Seer "Stad Tour 2016"	<b>Ritzensee Stadion</b> Mi 11.01.17 08:30 Uhr FIS World Snow Day in Saalfelden	
<b>Saalfelden</b> Mo 05.12.16 17:30 Uhr Der Nikolaus und die Wallnerpass am Klampfererhof	<b>Leogang</b> 09.12. - 11.12.16 Nitro Kids Getaway Kids Camp von Nitro Snowboards im Snowpark	<b>Forsthofalm</b> Fr 23.12.16 Christmas Clubbing mit DJ im Holzhotel Forsthofalm	<b>Nexus:Weitbilder</b> Mi 11.01.17 20:00 Uhr Norwegen in 7 Monaten vom Südkap zum Nordkap	
<b>Saalfelden</b> Di 06.12.16 19:00 Uhr Krampusrummel in Saalfelden	<b>Nexus:Café</b> Sa 10.12.16 20:00 Uhr Amy Wald Lokale Bandrunde	<b>Nexus:Musik</b> So 25.12.16 21:00 Uhr Nexus Christmas Clubbing Davidecks&Drums, Banarilla, Matthrix, OSDillinger	<b>Nexus:Kids</b> Do 12.01.17 17:00 Uhr Kasperl und Ritter Ratlos Dauer ca. 40 Min.; ab 3 Jahren	
<b>COMEDY HIRTEN</b>		<b>Saalfelden</b> 10.12. - 11.12.16 10:00 Uhr Krippenausstellung im Pfarrsaal Saalfelden	<b>Museum Ritzten</b> Do 29.12.16 19:30 Uhr Konzert zum Jahresende Solisten und Ensembles der Bürgermusik Saalfelden	<b>Congress</b> Fr 13.01.17 20:00 Uhr Die Nacht der Musicals eine Show mit Highlights aus den bekanntesten Musicals
<b>Congress</b> Mi 07.12.16 20:00 Uhr Comedy Hirten die Stimmen aus dem O3 Wecker	<b>Kirche Lenzing</b> So 11.12.16 15:00/18:00 Uhr Saalfeldner Adventsingen mit Heubod'nmusi, Junger Egger Dreiviertel'sang uvm.	<b>Rathausplatz</b> Sa 31.12.16 22:00 - 00:30 Uhr Silvester-Donnern am Rathausplatz mit Tatorth und Segabar Saalfelden	<b>Saalfelden</b> 13.01. - 15.01.17 Gitarren Workshop mit Peter Ratzenbeck im Musikhaus Hofer	
<b>Nexus:Weitbilder</b> Mi 07.12.16 20:00 Uhr 9 Monate Südamerika von Feuerland nach Galapagos	<b>Saalfelden</b> Mi 14.12.16 18:30 Uhr Antarktis - die weiße Stille Vortrag im Mehrzweckraum des Rehabilitationszentrum	<b>Leogang</b> Fr 06.01.17 18:00 Uhr 3. Asitz Skitour Race Skitourrennen - Night Race Start: 18:00 Uhr	<b>Nexus:Musik</b> Sa 14.01.17 20:00 Uhr Scheiblingseder ein Abend mit dem immer jungen Rock-Giganten	

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter [www.stadmarketing-saalfelden.at](http://www.stadmarketing-saalfelden.at) - Veranstaltungskalender

Das Stadmarketing Saalfelden wünscht eine schöne Adventzeit, frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr! Wir machen vom 24. Dezember 2016 bis 6. Jänner 2017 eine kleine Pause und sind dann im neuen Jahr wieder mit frischen Kräften für Sie da!



**SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT**

**IMPRESSUM**

**SAALFELDNER NACHRICHTEN**  
Medieninhaber:  
Salzburger Verlagshaus GmbH  
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch  
Geschäftsführer:  
Mag. (FH) Maximilian Dasch, Erich Scharf  
Mitglied der Geschäftsführung:  
Prof. Klaus Buttinger, LL.M. oec.  
Chefredakteur:  
Mag. Mag. (FH) Hermann Fröschl  
Anzeigenleitung: Enrico Weisshuber  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40  
Tel. +43 662/82 02 20, E-Mail: [sw@svh.at](mailto:sw@svh.at)

**Saalfeldner Nachrichten**

Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch  
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaikner  
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B  
Tel. +43 6542/73756, Fax: +43 6542/73756-960  
E-Mail: [pi@svh.at](mailto:pi@svh.at)  
Internet: [www.svh.at](http://www.svh.at)  
Anzeigentarif Nr. 1 vom 1. 5. 2016  
Druck: Druckzentrum Salzburg  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldner Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



DEM EHRENKODEX DES ÖSTERREICHISCHEN PRESSERATES VERPFLICHTET



**Ivory Nexor Parker rührt kräftig um**

Ivory Nexor Parker ist ein toller Künstler: Der Saalfeldner gilt als absolutes Beatbox-Ass, hervorragender DJ und eilt zusammen mit den „Uptown Monotones“ von Erfolg zu Erfolg. Mit der „Massive Beats Crew“ räumte er bei der „Großen Chance der Chöre“ ab und schaffte es bis ins Finale. Mittlerweile ist der Vollblutmusiker wieder in Sachen Chor unterwegs – als Castingmitglied und Coach bei der Gründung von „Styrian Voices“. Dabei sollen jede Menge Talente für einen Pop-Chor gefunden werden – der in Zukunft Top-Shows bieten soll.

BILD: PRIVAT



Gleich zwei Awards geholt.



Die „Saltriver-Band“ bot beim Pullman-City-Bandcontest „eine saugute Performance“.

BILDER: PRIVAT

# Die Saltriver-Band räumt ab

Die im vorigen Jahr neu formierte Country-Formation mit starker Saalfeldener Beteiligung holte beim Pullman-City Country Award gleich zwei der begehrten Preise.

**SAALFELDEN/SALZBURG.** Ein echter Paukenschlag: Knapp ein Jahr ist die „Saltriver-Band“ unterwegs. Als Koproduktion von Musikern, die seit Jahren zusammenarbeiten: Franz Streitberger und Eric Voggenberger am Schlagzeug, Andreas Mayer an der Steelgitarre und Jürgen Holzinger an den Keyboards (alle aus Saalfelden) treffen auf Heidi Vogel aus Bayern (voice), Roland Jelinek (Gitarre) und Christian Firmberger (Bass) aus Salzburg. Mit dabei war auch ein Musiker-Urgestein aus Saalfelden: Günther Jelinek war ursprünglich als Bassist eingestiegen, erkrankte dann schwer und ist nach langwieriger

Genesung als „Reserve“ an der Gitarre mit von der Partie.

Bekannt sind die Musiker aus den verschiedensten Formationen: Dem „Alpen-Trio“, den „Benedigten Pädagogen“, „Atrium“ oder auch „Crossroad“. Das Country-Projekt war eine Herzensangelegenheit – wie Jürgen Holzinger erzählt. Und das Ergebnis in Bayern eine absolute Überraschung: die „Saltriver-Band“ holte die Awards als „Best Newcomer“ und „Best Country Band Traditional“. „Wir sind hergefahren, weil wir gehört werden wollten. Dass wir gleich gewinnen, hätten wir nie gedacht“, sagten Jürgen Holzinger und Heidi

Vogl nach der Siegerehrung. „Es war eine saugute Performance“, hatte Juror und Moderator Maurice Diltz zuvor erklärt. Die Westernstadt hatte ihren Bandcon-

test bereits zum 16. Mal ausgetragen. 30 Bands, Trios und Duos nahmen teil, insgesamt standen 138 Musiker aus sieben Nationen auf der Bühne.



Gewonnen! Die „Saltriver-Band“ (v. l. Franz Streitberger, Heidi Vogl, Christian Firmberger, Jürgen Holzinger und Roland Jelinek) nach der Preisverleihung auf der Bühne in der Westernstadt Pullman-City.

www.jazzsaalfelden.com  
#DreiTageJazz

## 3 TAGE JAZZ

20.-22. JÄNNER 2017  
SAALFELDEN LEOGANG

Mit:  
Ulrich Drechsler Trio  
Anat Fort „Birdwatching“  
Giovanni Guidi/Gianluca Petrella/  
Louis Sclavis/Gerald Cleaver  
„Ida Lupino“  
und viele mehr ...

Samstag 14:00 Uhr  
Gratiskonzert  
Hotrod's Band  
STÖCKL'ALM  
HOTEL & RESTAURANT

# Mit Kunst&Keks in den Advent

Die weihnachtliche Schau in der Schule des Sehens war wieder ein Erfolg.

**SAALFELDEN.** Einmal mehr hat die Schule des Sehens (SdS) mit ihren Künstlern rund um Anton Göllner ein Jahr lang mit vielen Ausstellungen, Kursen und Seminaren für jede Menge Kunst in Saalfelden, aber auch quer durch Österreich gesorgt.

So kann man jeden Monat im „Schaufenster“ beim Stadtcafé Saalfelden Kunst genießen – das Fenster wird von einem SdS-Künstler gestaltet, meist läuft auch noch eine Schau im Café dazu. So waren im November Fotos von Karin Moßhammer zum Thema Makrofotografie zu sehen. Aktuell läuft – und weiterhin bis zum 24. Februar 2017 – die Ausstellung kunstStücke im Congress Saalfelden, bei denen neun Mitglieder des SdS-Kunsthauses ihre Werke ausstellen.

Und vergangenes Wochenende schließlich noch einmal „Kunst&Keks“: Drei Tage lang gab es im Künstlerhaus am Wichenthalerweg jede Menge Kunst zu sehen, dazu Glühwein und feine Kekse. Außerdem wurden tolle Preise für die kreativsten Kunst-Kekse verlost, wobei jeder, auch die Besucher, ihre eigenen Kunst-



Während der Ausstellung Kunst&Keks im SdS-Künstlerhaus in Saalfelden. Zur Frage, wer den besten Keks gebacken hat, läuft eine Online-Abstimmung.

BILD: PRIVAT

Kekse einreichen konnten. Wer den besten Keks gebacken hat, wird per Online-Abstimmung via facebook geklärt: in den nächsten 14 Tagen ist alles klar.

Wer mitstimmen will, schaut unter Schule des Sehens nach. Wobei die SDS bei einer weiteren

Ausstellung vertreten ist. Am Freitag, dem 2. Dezember, startet um 18 Uhr die Vernissage zur Schau „Bilderwelten“ im Romantikhôtel Metzgerwirt in Zell am See, mit Werken von zwölf Malern und Fotografen (zu sehen bis Ende März 2017).

JOLI

## Akkordeonverein Saalfelden zu Gast in Castelfidardo

**SAALFELDEN.** Akkordeonklänge gehören in Castelfidardo, der italienischen 19.000-Einwohner-Stadt in der Provinz Ancona, die liebevoll „the Accordion capital of the world“ genannt wird, fast schon zur Tagesordnung. Diesmal ertönen sie aus dem „Auditorium San Francesco“, wo die drei Orchester des Salzburger Akkordeonvereins Saalfelden österreichische Melodien wie den Radetzky marsch, die „Wiener Sonationen“ von W.A. Mozart oder die Tritsch Tratsch Polka von Johann Strauß zum Besten gaben. Auch schwungvolles Repertoire stand auf dem Programm: „Music“ von John Miles oder Melodien von „James Bond“ begeisterten das italienische Publikum im voll besetzten Saal. Auch der musikalische Leiter Muamer Kebic zeigte als Solist sein musikalisches Können. Die Orchester waren auf Einladung der Familie Stanojlovic, den Besitzern einer Akkordeonmanufaktur in Castelfidardo, nach Italien gekommen.



## „Trial & Error“ im Kunstraum des „Nexus“

Die erste große Überblicksschau des selbsternannten „Totalkünstlers“ und „Universal-Dilettanten“ Timm Ulrichs in Österreich zeigt prägnante Arbeiten aus allen Tätigkeitsbereichen des bekannten deutschen Konzept- und Körperkünstlers, Aktionisten und Neodadaisten. Basis der Ausstellung „Trial & Error“ – die Vernissage dazu ging vergangenen Freitag im Kunsthau Nexus über die Bühne – bietet dabei die Sammlung des Kunstmuseums Ahlen in Deutschland. Einleitende Worte sprach Kuratorin Petra Noll – im Bild links mit Timm Ulrichs. Die Ausstellung ist bis 21. Jänner 2017 von Donnerstag bis Samstag von 17 bis 20 Uhr zu sehen.

BILDER: PRIVAT

# Podestplatz zum Auftakt

Östersund in Schweden war Schauplatz des Saisonstarts für den Weltcup der Biathleten: Die Saalfeldener Julian Eberhard und Simon Eder zeigten dann auch gleich auf.

**SAALFELDEN / HOCHFILZEN / ÖSTERSUND.** Mit einem Verfolgersrennen bei guten Loipen- und wechselnden Windbedingungen ging die interne Qualifikation des ÖSV-Biathlonteams in Hochfilzen zu Ende. Nach einem verkürzten Sprint, einem Sprint und dem Verfolger (als Einzelrennen gewertet) stand das Team für den Weltcupauftakt im schwedischen Östersund fest.

Bei den Herren war das Trio Simon Eder (in Hochfilzen nicht am Start), Dominik Landertinger und Julian Eberhard bereits vorab qualifiziert. Das ÖSV-Sextett für Östersund wird von Felix Leitner, Sven Grossegger und Daniel Mesitsch komplettiert.

Bei den Damen hatte nur Lisa Hauser ihr Weltcupticket fix in der Tasche. Die 22-jährige Tirolerin bestätigte ihren internen Nummer-1-Status auch mit zwei Siegen in den Sprintbewerben von Hochfilzen. Neben Hauser konnten sich Julia Schwaiger, Christina Rieder und Fabienne Hartweger für die Auftaktbewerbe in Östersund qualifizieren.

Da ging es dann vergangenen Sonntag gleich richtig zur Sache: In der Mixed Staffel (mit Christina Rieder, Julia Schwaiger, Julian Eberhard und Dominik Landertinger) kamen die Österreicher auf den elften Rang. Im Single Mixed gaben dann Lisa Hauser und Simon Eder gleich richtig Gas. Hauser tankte sich nach ihrem Teil auf den ersten Rang vor und übergab an Simon Eder, der damit knapp vor dem französischen Biathlon-Ass Martin Foucard auf die Strecke ging. Der aktuelle Topstar des Biathlon war aber in der Folge für den Saalfeldener nicht zu halten und beging beim Schießen auch keine Schnitzer: Ein Nachlader des Franzosen war zu wenig, um ihn einzubremsen. Trotzdem: Rang zwei für das Duo Hauser/Eder, ein toller Auftakt in die Wettkampfsaison mit der Heim-WM in Hochfilzen!

JOLI



Platz zwei beim Single Mixed in Östersund in Schweden für Simon Eder aus Saalfelden und Lisa Hauser, die in Saalfelden das Raiffeisen Ski-gymnasium besucht hat. BILD: ÖSV



## TANZSCHULE BRUGGER

**Jeden Freitag im Kunsthau „NEXUS“ – Saalfelden**

Auf dem Programm stehen verschiedene Kurse für Jugend und Erwachsene sowie HipHop für Kids ab 8 bis 13 Jahre. Mit viel Geschick und Einfühlungsvermögen werden ein kundenorientierter Kursaufbau und praxisnahes Tanzen mit Schritten und Figuren, die Du auch anwenden kannst, vermittelt.

**Sichern Sie sich rechtzeitig Ihren Kurstermin!**

*Du suchst noch ein passendes Weihnachtsgeschenk?*

*Dann verschenke doch einen Gutschein für einen Tanzkurs.*

### TANZKURSE

ENTDECKE DAS TANZEN IN DIR!



**SAALFELDEN – NEXUS**

**GRUNDKURS 8x 2 Std.**

Jgd./Erw.: Singles & Paare

Fr. 10. Februar, 20.15 Uhr

**SILBERKURS**

Fr. 10. Februar, 18.40 Uhr

**STREETDANCE**

**HIPHOP – VIDEOCLIP-DANCING**

8x 1 Stunde

Kids (8–13 Jahre)

Fr. 10. Feb. 17.20 Uhr



**Informationen und Anmeldung für alle Kurse:**

Tel. 0 53 53/5404 · [tanz@tanzschule-brugger.at](mailto:tanz@tanzschule-brugger.at) · [www.tanzschule-brugger.at](http://www.tanzschule-brugger.at)

# Stadtmeister wurde gekürt

273 Schützen waren zu den Saalfeldener Meisterschaften für Betriebe und Vereine angetreten: Alle boten hervorragende Leistungen, die Siege waren hart umkämpft.

**SAALFELDEN.** 273 Schützen in 53 Betriebs- und 37 Vereinsmannschaften – die Saalfeldener Stadtmeisterschaft im Luftgewehrschießen am Schießstand des veranstaltenden 1. Saalfeldener Sportschützenvereins im Keller der HTL Saalfelden war wieder bestens besetzt. Das Ziel: 20 Wettkampfschüsse über eine Distanz von zehn Metern möglichst oft in den lediglich 0,5 Millimeter im Durchmesser großen Zehnerpunkt zu platzieren.

Bei den Betrieben nutzte das Team „HTL-4“ mit Günther Lichtenwagner, Manfred Heugenhauser und Reinhard Kaserer den „Heimvorteil“ und siegte mit 566,2 Ringen vor „Generali-3“ (Karl Ralser, Mario Rier und Hans Empl) sowie „Gemeinde-3“ (mit Christina Eder, Ulrike Schöß-



Die Sieger der „Teilerwertung“ Edi Geisler (5.), Margit Unterrainer (4.), Stadtmeister Michael Adelbrecht, Nadine Hochreiter (2.) und Bgm. Erich Rohmoser.

BILDER: PRIVAT

wendter und Sabine Biber). Den besten Tag erwischte bei den Vereinen das Team „HC-Harham-2“

mit Josef Streitberger, Wolfgang Moser und Rosemarie Schachner, die mit 579,9 Ringen das beste Mannschaftsergebnis dieses Turniers erreichten und 13,8 Punkte Vorsprung auf das zweitplatzierte Team „Sparverein Nidei-2“ (mit Josef Geiger, Rosemarie Schwaiger und Georg Pirchl) aufwiesen. Auf dem dritten Rang etablierte sich das Team „HC-Harham-1“ mit Anton Hutter, Alexander Leitner und Georg Schachner.

In der Einzelwertung erzielte Hans Empl mit 195,3 Ringen das beste Ergebnis und verwies Bgm. Erich Rohmoser mit 194,8 und Peter Taferner mit 193,3 Ringen auf die Plätze. Gleichzeitig mit der Mannschaftswertung wurde auch der Stadtmeister in der Ein-

zelwertung ermittelt. Dabei zählte aber nicht das gesamte Ringergebnis, sondern der „mittigste Schuss“, der von der elektronischen Anzeige in „hundertstel Millimeter Abweichung vom absoluten Zentrum“ gemessen wurde.

Mit einem „Jahrhundertschuss“ mit lediglich 2/100 mm Abweichung krönte sich Michael Adelbrecht zum Stadtmeister. Ihm am nächsten kamen Nadine Hochreiter (7/100 mm Abweichung) und Elfriede Pfannhauser (10/100 mm Abweichung).

Der Erlös der Veranstaltung wird einerseits für die Erneuerung der Pressluftanlage für die neueste Generation der Sportgewehre und andererseits für die Anschaffung von spezieller Schießbekleidung für die Sportschützenjugend verwendet. Auch die generelle Erneuerung der Vereinsgewehre mit kompletter Umstellung auf Presslufttechnologie steht in den nächsten Jahren an. Bei der Siegerehrung verwies Bgm. Erich Rohmoser auf den großen Wert dieser Freizeitbeschäftigung und Sportart für Jung und Alt, bei der neben einem guten Auge und einem hohen Maß an Körperruhe viel Kondition und (geistige) Disziplin erforderlich ist.

Interessierte, auch Kinder ab 8 Jahren, sind an den Trainingsabenden (jew. Dienstag und Donnerstag ab 19 Uhr) im Keller der HTL Saalfelden gerne gesehen.

**PHANTOM DER OPER - FALCO - TANZ DER VAMPIRE  
WE WILL ROCK YOU - TARZAN - LES MISERABLES  
EVITA - ROCKY HORROR SHOW - ELISABETH  
CATS - MAMMA MIA - KÖNIG DER LÖWEN**

**Die NACHT der MUSICALS**

**13. 01. 2017, 20:00**

**CONGRESS SAALFELDEN**

Congress Saalfelden 06582/76 700-16, in allen Raiffeisenbanken  
Ö-Ticket Hotline 01/96 0 96, SCHRÖDER KONZERTE 0732/22 15 23



Die Sieger der Vereinsmannschaften (v. l.): der Dritte Anton Hutter mit der Harhamer Siegermannschaft Josef Streitberger, Rosemarie Schachner und Wolfgang Moser



## HC Harham gewann HFC-Hallenturnier

Sieben Hobbyteams trafen sich kürzlich zum ersten Fußball-Hallenturnier der Saison in der HIB-Halle. In der Gruppenphase spielte jeder gegen jeden, im Finale setzte sich der HC Harham gegen den FC Lärchenweg durch. Im Spiel um Platz drei besiegte RW Lichtenberg die HIBSters. Auf den Plätzen FC Donnerblitz, HFC Thumersbach und Ons seine Buam. Tor-schützenkönig ist Hannes Sams vom RW Lichtenberg. BILD: PRIVAT



## Griessner feierte seinen Titel

Das Team Lubner Motorsport und der Saalfeldener Rennfahrer David Griessner hatten allen Grund zu feiern. Das Team des Pinzgauers – Griessner und seine Kollegen Gleb Kutepov aus der Ukraine und Marcel Hartl aus Deutschland – ist mit konstant guten Leistungen im Zuge des Opel Astra OPC Cups im Rahmen der VLN Langstreckenmeisterschaft auf der Nürburg-Nordschleife schließlich zum Titel gerast. BILD: PRIVAT

# Neueröffnung – Mabow Bogenparcours



Im Oktober 2016 erfüllte sich Thomas Macho aus Saalfelden einen lang gehegten Traum. Der Europameister im Bogenschießen (Klasse BHR) eröffnete beim Hotel Schörhof in Saalfelden den MABOW Bogenparcours.

Der neu errichtete Parcours kann Sommer wie Winter täglich erkundet werden. Einsteiger und Familien finden auf der kleinen

Runde mit 18 3-D-Tieren ihren Spaß am Bogenschießen. Die große Runde mit 28 3-D-Tieren bietet fortgeschrittenen

Schützen die ideale Herausforderung.

Die komplette Ausrüstung kann gerne auf Anfrage aus-

geliehen werden. Einsteiger bekommen dazu auch eine fachkundige Einweisung in den Bogensport.

Wer also noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk ist, der ist hier genau richtig: Tages- oder Saisonkarten schenken und die Faszination Bogenschießen hautnah erleben!



Der amtierende Europameister im Bogenschießen, Thomas Macho eröffnete seinen Mabow Bogenparcours. BILDER: MABOW



Geöffnet ist der Bogenparcours das ganze Jahr hindurch täglich.

### Nähere Informationen gibt's hier:

MABOW Bogensport  
Thomas Macho  
☎ 06 64/468 29 65  
[www.mabow.at](http://www.mabow.at)



Vorbereitungen auf das gemeinsame Training auf den Trails rund um Saalfelden Leogang.



Ausgestattet mit modernstem Material und doch höchst intensiv: Auf der Skirollerstrecke im Biathlon Zentrum Hochfilzen.

# Das Salomon Nordic Team auf Trainingscamp und Schulung

Drei Tage, 20 „Volkslangläufer“ aller Altersklassen: Die Athleten mit den Schwerpunkten Skimarathon und Langdistanzrennen starteten die Saison mit einem Meeting und Trainingseinheiten.

**SAALFELDEN/LEOGANG.** Dieses Trainingscamp ist eine Institution. Oder besser: Eine bereits bewährte Tradition. Auf der einen Seite findet ein Saisonstart-Meeting, auf der anderen Seite ein Trainingscamp für die Salomon Nordic Teams statt – dieses Jahr über drei Tag im Hotel Salzburger Hof in Leogang.

Das Salomon Nordic Team besteht aus 20 „Volkslangläufern“ aller Altersklassen. Der Fokus der Athleten liegt auf Langdistanzrennen und Schimarathons. Brandmanager Dominik Baumgartner meinte: „Die begeisterten Sport-Asse genossen ausgezeichnete Trainingsbedingungen inmitten der Leoganger Steinberge, ein vielseitiges Programm und ein Hotel, das jedes Sportlerherz höher schlagen lässt.“

Das abwechslungsreiche Programm beinhaltete folgende Themen: die Schulung über die neuesten Produkte von Salomon (Pro-link, RC-Skin, SLAB Carbon) durch Markus Meister (Nordic WSE Zone Commercial Manager) und die Vorstellung des Marketingkonzepts #timetoplay, der Social Media Guidelines und der

Entwicklung im Internetmarketing durch Dominik Baumgartner (Brand Manager Salomon). Auch gab ein gemeinsames Training auf den Trails rund um Saalfelden Leogang und auf der Skirollerstrecke im Biathlon Zentrum Hochfilzen; sowie Stabilisations- und Verletzungsprophylaxe

mit Christoph Schwarzl (Link), die gemeinsame Planung der Wettkampfsaison und abschließend Erfahrungsaustausch und Expertengespräche.

Dominik Baumgartner zieht folgendes Fazit: „Das Wochenende wird uns noch sehr lange in bester Erinnerung bleiben. Nicht

zuletzt wegen der ausgezeichneten Betreuung des Hotels Salzburger Hof. Vom Essen über Seminarraum bis zur Sauna fanden wir mit diesem Hotel den idealen Ort um uns auf die anstehende Saison vorzubereiten. Über dem Eingangsbereich steht zurecht der Wortlaut #homeofsports!“



Das Salomon Nordic Team bei der Schulung zu den neuesten Produkten von Salomon.

# AUTOHAUS ZEHENTNER

SAALFELDEN, ZELLERSTRASSE 48

TEL.: 06582-75666 / FAX: 06582-756666

*Nun leuchten helle Weihnachtskerzen  
und zaubern Glück und Freude in alle Herzen.*

*Das Team vom Autohaus Zehentner  
wünscht all seinen Kunden frohe Weihnachten  
und ein gesegnetes Jahr 2017!*



PCFD: JELINEK

**NEU: ATV + SSV**



- Hol-und-Bring-Service
- Reparaturen / Um- und Aufbauten
- Saisonlager für Räder bzw. Raupenlaufwerke

# GLOCKEN GLÜCKLICH SHOPPEN IN SAALFELDEN

1. Platz € 2.500  
2. Platz € 1.500  
3. Platz € 500  
in Geschenkmünzen

Erhalten Sie pro € 10  
Einkauf einen Gratis-Sticker.  
Zeitraum 26.11.-31.12.2016  
Informationen und Teilnahme-  
bedingungen unter:  
[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)

Sticker  
sammeln und  
€ 5.000  
gewinnen!

